



# Генеральная Ассамблея

Двадцать вторая специальная сессия

Официальные отчеты

**1**-е заседание

Понедельник, 27 сентября 1999 года, 09 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Тео-Бен Гуираб ..... (Намибия)

*Заседание открывается в 09 ч. 15 м.*

## Пункт 1 предварительной повестки дня

### Открытие сессии Главой делегации Намибии

**Временно исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я объявляю двадцать вторую специальную сессию Генеральной Ассамблеи открытой.

## Пункт 2 предварительной повестки дня

### Минута молчания, посвященная молитве или размышлению

**Временно исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я приглашаю представителей встать и соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

*Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.*

## Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/S-22/7)

**Временно исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии со сложившейся практикой мне хотелось бы привлечь внимание Генеральной

Ассамблеи к документу A/S-22/7, в котором содержится адресованное Председателю Генеральной Ассамблеи письмо Генерального секретаря, в котором он информирует Ассамблею о том, что за 22 государствами-членами числится задолженность по уплате Организации Объединенных Наций денежных взносов на основании статьи 19 Устава.

Напомню делегациям, что, согласно статье 19 Устава,

«Член Организации Объединенных Наций, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению информацию, содержащуюся в данном документе?

*Решение принимается.*

## Пункт 3 предварительной повестки дня

### Полномочия представителей на двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

**(а) Назначение членов Комитета по проверке полномочий**

**Временно исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Правилем 28 правил процедуры предусматривается, что Генеральная Ассамблея в начале каждой сессии назначает Комитет по проверке полномочий в составе девяти предложенных Председателем членов.

В соответствии с устоявшейся практикой, и по рекомендации Комиссии по устойчивому развитию, выполняющей роль подготовительного органа двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Комитет по проверке полномочий двадцать второй специальной сессии будет состоять из тех же членов, что и аналогичный Комитет пятьдесят четвертой основной сессии Ассамблеи, а именно — Австрии, Боливии, Китая, Филиппин, Российской Федерации, Южной Африки, Того, Тринидада и Тобаго и Соединенных Штатов Америки.

Если не будет возражений, я буду считать Комитет по проверке полномочий избранным в названном составе.

*Решение принимается.*

**Временно исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В этой связи я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к записке Генерального секретаря от 28 июля 1999 года, в которой указывается, что полномочия должны быть даны всем представителям на специальной сессии в соответствии с правилом 27 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Я призываю всех членов представить полномочия своих представителей Генеральному секретарю в максимально краткие сроки.

**Пункт 4 предварительной повестки дня**

**Выборы Председателя**

**Временный Председатель** (*говорит по-английски*): Подготовительный орган рекомендует, чтобы двадцать вторая специальная сессия проходила под председательством Председателя Генеральной Ассамблеи на ее очередной пятьдесят четвертой сессии г-на Тео-Бен Гурираба, Намибия.

Я буду считать, что Ассамблея желает избрать г-на Гурираба Председателем двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи путем аккламации.

*Решение принимается.*

**Временный Председатель** (*говорит по-английски*): Я выражаю искренние поздравления г-ну Тео-Бен Гурирабу и приглашаю его занять пост Председателя.

Я прошу начальника протокола препроводить Председателя на трибуну.

*Г-н Гурираб занимает место Председателя.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить все присутствующие здесь делегации за избрание меня Председателем двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору и оценке хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Ассамблея оказала большую честь моей стране и мне лично.

**Заявление Председателя двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи г-на Тео-Бен Гурираба**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Нынешняя специальная сессия Генеральной Ассамблеи является последней до нашего вступления в новое тысячелетие. Малые островные государства, международное сообщество в целом и грядущие поколения ожидают, что все мы добьемся успеха на этой своевременной и важной встрече. Давайте объединим наши усилия для того, чтобы сделать это реальностью.

Пять лет назад лидеры более ста стран собрались в Барбадосе в рамках Глобальной конференции для рассмотрения тех особых проблем, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства. Эта конференция проводилась в признание того факта, что эти страны являются наиболее экологически и экономически уязвимыми. Самому выживанию некоторых из них грозит опасность.

В Барбадосе мировые лидеры заявили о своей решимости действовать согласованно с тем, чтобы

помочь малым островным государствам добиться устойчивого развития и экономического роста. С этой целью они приняли Программу действий. С тех пор малые островные развивающиеся государства предприняли огромные усилия для решения своих связанных с особыми экологическими и экономическими условиями проблем, а также для разработки направлений политики и мер для осуществления Барбадосской программы действий. Они оказались на переднем крае нашей общей борьбы с изменением климата и стихийными бедствиями.

За предстоящие два дня Генеральная Ассамблея должна будет оперативно оценить эти усилия; осуществить обзор трудностей, препятствующих продвижению вперед; изучить новые проблемы, с которыми сталкиваются малые островные государства; а также согласовать практические шаги, которые должны быть предприняты международным сообществом в целях выполнения стратегий развития. Давайте воспользуемся этой идеальной возможностью для того, чтобы подтвердить и укрепить глобальное партнерство с малыми островными развивающимися государствами. Тем самым мы можем внести вклад в реализацию целей обеспечения устойчивого развития этих борющихся с трудностями мужественных стран.

На Барбадосе соответствующие государства взяли на себя обязательство действовать решительно и последовательно в целях поощрения устойчивого развития и сотрудничества. Они не уклоняются от своих обязательств и ответственности. За это они заслуживают нашего восхищения и уважения. Стратегии устойчивого развития были сформулированы, а их реальное выполнение уже началось. Кроме того, на региональном уровне произошли важные изменения к лучшему.

Многие малые островные государства действительно предприняли мужественные инициативы по ратификации и выполнению международных правовых документов, таких как конвенции по морскому праву, об изменении климата и по биоразнообразию, — и я назвал лишь некоторые из них. Альянс малых островных государств (АОСИС) первым выступил с призывом предпринять конкретные действия в рамках

межправительственных форумов, в том числе и Организации Объединенных Наций.

Малые островные государства осуществляют эти меры несмотря на многочисленные препятствия, с которыми они сталкиваются. В силу независящих от них обстоятельств эти страны испытывают на себе частые стихийные бедствия, а также страдают от зависящих от человека несправедливостей. Сегодня многие островные государства сталкиваются с продолжающимся ухудшением морской окружающей среды, и им приходится иметь дело с чрезмерным отловом рыбы, выбросами нефти в морях, сбросом вблизи от их берегов отходов с судов, перевозкой ядерных и других токсичных грузов через их территориальные воды, а также с дестабилизацией водоразделов. Ряд из них пострадали в результате сильных и затяжных засух, не говоря о разрушительных ураганах, смерчах, штормах и наводнениях. Проблема ресурсов питьевой воды усугубляется и характеризуется постоянной нехваткой или снижением ее качества. Проблемы эффективного управления расширяющимся сектором туризма дополнительным бременем ложатся на водоснабжение и распределение водных ресурсов.

Общей проблемой, с которой сталкиваются большинство малых островных развивающихся государств, является нехватка финансовых средств для решения огромных стоящих перед ними задач. Внешняя помощь не соответствовала объему, обещанному в Рио-де-Жанейро и Барбадосе.

Малые островные государства имеют весьма открытую экономику и таким образом подвержены негативному воздействию превратностей мировой экономики и международной торговли. Наиболее острые экономические проблемы, которые должны быть рассмотрены на этой сессии, связаны с теми, которые вследствие внешних потрясений наносят удары по экономической неустойчивости и уязвимости этих государств. В ряде малых островных государств сочетание последствий ухудшения финансового положения и неотложной необходимости политических и экономических реформ приводит к уменьшению внимания к программам устойчивого развития и к повышению внимания к совершенствованию краткосрочных экономических условий.

Малые островные развивающиеся государства разделяют со всем миром надежды на устойчивое развитие и экономическое процветание. Их усилия по сохранению своего природного и культурного наследия, от которого зависит их будущее, заслуживают безусловной поддержки международного сообщества. Организация Объединенных Наций должна стать их надежным партнером в этом деле. Как хранители огромных океанских просторов и разнообразия морской среды, а также как государства, находящиеся на переднем крае борьбы с изменениями климата и другими отклонениями, малые островные развивающиеся государства нуждаются в щедром финансировании и ресурсах для выполнения своих программ и политики.

Давайте укрепим дух единства и солидарности и будем твердо следовать цели глобального партнерства, определенной в Рио-де-Жанейро и на Барбадосе. Если мы все сплотим силы, то мы сможем, мы должны и мы откроем новые перспективы в области развития, процветания и прогресса для малых островных развивающихся государств. Таким образом мы сможем провозгласить совместно наступление нового тысячелетия и новой эры.

### **Заявление Генерального секретаря**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): Пять лет назад на Барбадосе применительно к малым островным государствам употребляли выражение «проблемы в раю». Проблемы там были и есть, и, безусловно, многие эти острова являются самыми красивыми местами мира. Но гораздо более точно положение отражал девиз конференции: «Малые острова, большие вопросы».

Малые островные развивающиеся государства мира действительно находятся в прифронтовой зоне, где в концентрированной форме проявляются основные проблемы окружающей среды и развития. В этом качестве они представляют серьезное испытание обязательств, взятых на встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро в 1992 году.

Малые островные государства являются хрупкими и уязвимыми как в экологическом, так и экономическом отношении. Во-первых, имеются

присущие им ограничения. Большинство малых островных государств имеют лишь ограниченные ресурсы, будь то земные, людские или финансовые. Многие расположены на пути ураганов и циклонов. Во-вторых, имеются экологические проблемы: изменения климата, нехватка питьевой воды, неадекватное удаление отходов, чрезмерный отлов рыбы, загрязнение морской среды и угроза катастрофы при транспортировке опасных отходов. Третья группа проблем связана с глобализацией. Туризм является и благом и бичом, поскольку он обеспечивает рабочие места, но в то же время создает нагрузку для водоснабжения и экосистем. Торговля обеспечивает столь необходимые товары, но либерализация и прекращение режима особых торговых преференций ухудшат шансы на конкуренцию для некоторых товаров малых островных государств.

Барбадосская программа действий стала ответом на эти вызовы. Она была разработана на основе следующего понимания: малые островные государства будут делать то, что в их силах, для решения своих проблем; представители же международного сообщества как соседи по мировому острову предоставят материальные средства и другую помощь в духе не только солидарности, но и исходя из просвещенных эгоистических интересов.

Как обе стороны выполняют условия этой договоренности? Островные государства достигают подлинного прогресса. Многие из них разработали национальные планы действий, создали соответствующие институты, задействовали законодательные реформы и разработали свои регулирующие рамки. Большинство являются участниками Конвенции по морскому праву, как сказал Председатель, и имеющих обязательную юридическую силу конвенций об охране климата и биологическом разнообразии. Альянс малых островных государств стал важным инструментом, благодаря которому малые островные государства могут усилить свое политическое влияние.

Международное сообщество поддерживает эти меры. Глобальный экологический фонд предоставляет миллионы долларов в виде безвозмездных субсидий. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Департамент по экономическим и социальным вопросам и другие образования предоставляют

техническую помощь и политические консультации. Программа развития Организации Объединенных Наций поддерживает Информационную сеть малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ), систему Интернет для малых островов. Частный сектор делится своим опытом. Неправительственные организации, как обычно, принимают активное участие в массовом движении. Тем не менее островные государства надеются на более сильные партнерские связи и еще более действенную помощь. Им нужно, чтобы международное сообщество сделало больше — больше в том, что касается капиталовложений, официальной помощи в целях развития и рентабельных технологий.

Последствия того, что мы делаем в отношении малых островных государств, выходят далеко за пределы их тревожных берегов. Работая с малыми островными государствами по их проблемам, мы можем найти решения наших проблем. Более яркие горизонты малых островов могут означать более яркие горизонты для мира в целом. Я настоятельно призываю международное сообщество подтвердить свою приверженность малым островным развивающимся государствам мира. Давайте найдем путь к устойчивому миру и к более радужным горизонтам, которые мы все хотели бы оставить нашим детям в наследство.

#### **Пункт 5 предварительной повестки дня**

##### **Доклад Комиссии по устойчивому развитию, выступающей в качестве подготовительного органа двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи (A/S-22/2 и Add.1)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить присутствующим, что доклад Комиссии по устойчивому развитию, выступающей в качестве подготовительного органа специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, содержится в документе A/S-22/2 и Add.1.

#### **Пункт 6 предварительной повестки дня**

##### **Организация сессии**

##### **Проект решения II (A/S-22/2)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Делегатам предлагается рассмотреть проект решения II, рекомендованный Комиссией по устойчивому развитию, выступающей в качестве подготовительного органа двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в ее докладе, который содержится в документе A/S-22/2.

Проект решения II озаглавлен «Организационные меры для двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения II?

*Проект решения принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основе решения, только что принятого Генеральной Ассамблеей по рекомендации подготовительного органа, объявляются следующие меры для двадцать второй специальной сессии:

Функции заместителей Председателя двадцать второй специальной сессии будут выполнять заместители Председателя пятьдесят четвертой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

Заместителями Председателя пятьдесят четвертой сессии являются представители следующих государств-членов: Алжира, Боливии, Китая, Конго, Кот-д'Ивуара, Кубы, Корейской Народно-Демократической Республики, Франции, Гренады, Исландии, Исламской Республики Иран, Ирака, Литвы, Монако, Нигерии, Российской Федерации, Сейшельских Островов, Таджикистана, Таиланда, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

Если нет возражений, я буду считать, что Ассамблея постановляет избрать путем аккламации представителей этих государств в качестве заместителей Председателя двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Что касается председателей главных комитетов на двадцать второй специальной сессии, то председатели Главных комитетов пятьдесят четвертой очередной сессии будут выступать в этом же качестве на специальной сессии.

Председателями главных комитетов пятьдесят четвертой сессии являются: Председателем Первого комитета г-н Раймундо Гонсалес (Чили); Председателем Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) г-н Сотирис Закхеос (Кипр); Председателем Второго комитета г-н Робле Олхайе (Джибути); Председателем Третьего комитета г-н Владимир Голушка (Чешская Республика); Председателем Пятого комитета г-жа Пенни Уэнзли (Австралия); и Председателем Шестого комитета г-н Пхакисо Мочочоко (Лесото).

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея решает избрать путем аккламации этих председателей главных комитетов на двадцать второй специальной сессии.

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Принимая рекомендации подготовительного органа, Ассамблея учредила специальный комитет полного состава, который будет выступать в качестве Специального комитета полного состава двадцать второй специальной сессии.

Во исполнение только что принятых Генеральной Ассамблеей рекомендаций подготовительного органа Председатель Специального комитета полного состава будет являться полноправным членом Генерального комитета двадцать второй специальной сессии.

Что касается выборов Председателя Специального комитета полного состава, то Председателем Специального комитета полного состава назначен г-н Джон Аш (Антигуа и Барбуда).

Я буду считать, что на своей двадцать второй специальной сессии Ассамблея согласна избрать его Председателем Специального комитета полного состава путем аккламации.

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично я поздравляю г-на Джона Аша и желаю ему всех успехов на важном и ответственном посту, который он сейчас занимает.

Таким образом, Генеральный комитет двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи полностью сформирован.

Теперь мы переходим к вопросам, касающимся участия в работе специальной сессии представителей, которые не являются членами Организации Объединенных Наций.

В соответствии с решением, только что принятым Генеральной Ассамблеей, наблюдатели могут выступать с заявлениями в прениях на пленарных заседаниях.

Государства — члены специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, а именно, Острова Кука, Святейший Престол, Ниуэ, Швейцария и Тувалу, могут принимать участие в работе двадцать второй специальной сессии в качестве наблюдателей.

Ассоциированные члены региональных комиссий, а именно Американское Самоа, Ангилья, Аруба, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гонконг (Китай), Гуам, Макао (Китай), Монтсеррат, Нидерландские Антильские острова, Новая Каледония, Острова Кука, Пуэрто-Рико, Северные Марианские острова и Французская Полинезия, могут участвовать в специальной сессии в том же качестве наблюдателей, в каком они принимали участие в Глобальной конференции 1994 года по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Кроме того, Уоллис и Фотуна и Токелау смогут принять участие в работе специальной сессии в качестве наблюдателей.

В соответствии с решением, только что принятым Генеральной Ассамблеей, Председатель может пригласить ограниченное число неправительственных организаций, которые не подпадают под пункт 11 только что принятого решения, сделать заявления в Специальном комитете полного состава.

Из-за нехватки времени заявления в прениях на пленарных заседаниях сможет сделать лишь ограниченное число представителей неправительственных организаций, которые были уполномочены сделать заявления от имени своих организаций, и они будут определены Председателем Генеральной Ассамблеи. Поэтому

позднее я проинформирую Ассамблею о моем решении.

Если не будет возражений, могу ли я считать, что Ассамблея согласна заслушать в ходе прений на пленарных заседаниях представителей Карибской ассоциации охраны природы, Тихоокеанского информационного центра и Panaфриканского движения?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Эти три неправительственные организации будут выступать в конце прений. Представители неправительственных организаций, которых не удастся заслушать на пленарных заседаниях, и те представители, которые были уполномочены сделать заявления от имени своих организаций, смогут выступить в Специальном комитете полного состава.

Представители программ Организации Объединенных Наций и других учреждений системы Организации Объединенных Наций смогут сделать свои заявления в Специальном комитете полного состава.

В соответствии с только что принятым решением Генеральной Ассамблеи, за двухдневный период будет проведено шесть пленарных заседаний — по три заседания в день: с 9 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м., с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. и с 19 ч. 00 м. до 22 ч. 00 м. С учетом большого числа представителей, которые уже записались в список участников прений на пленарных заседаниях, я намерен начинать пленарные заседания с соблюдением норм пунктуальности в 9 ч. 00 м., 15 ч. 00 м. и 19 ч. 00 м. В этой связи я хотел бы заверить членов Ассамблеи в том, что я буду находиться на месте Председателя в назначенное время. В этой связи я искренне надеюсь, что все делегации приложат особые усилия для сотрудничества.

Что касается продолжительности выступлений в прениях на пленарных заседаниях, то я хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с решением, только что принятым Ассамблеей, она не должна превышать пяти минут. В связи с нехваткой времени на трибуне установлена система световой сигнализации, которая действует следующим образом: индикатор зеленого цвета загорается в начале выступления

оратора; желтый — за 30 секунд до окончания пятиминутного периода; и красный по истечении пяти минут. Я хотел бы настоятельно призвать выступающих в прениях придерживаться установленного регламента, с тем чтобы на каждом заседании могли выступить все ораторы, записавшиеся для выступления.

Я хотел бы сейчас обратить внимание делегатов на вопрос об участии Палестины в ее качестве Наблюдателя в проведении заседаний и работе Генеральной Ассамблеи.

Члены Ассамблеи должны помнить резолюцию 52/250 от 7 июля 1998 года и приложение к ней, а также записку Генерального секретаря (A/52/1002), в которой содержится толкование Генерального секретаря в отношении осуществления процедур, изложенных в приложении к этой резолюции.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи, в частности, на пункт 6 приложения к резолюции Генеральной Ассамблеи 52/250, в котором указывается на:

«право делать заявления, причем Председатель Генеральной Ассамблеи выступает с предварительным объяснением или со ссылкой на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи только один раз в начале каждой сессии Ассамблеи».

В соответствии с этим на двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи Наблюдатель от Палестины будет участвовать в ее работе, согласно резолюции 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года, резолюции 43/177 от 15 декабря 1988 года и резолюции 52/250 от 7 июля 1998 года, при этом в дальнейшем не потребуются какие-либо предварительные разъяснения перед выступлениями Палестины на нынешней сессии.

## **Пункт 7 предварительной повестки дня**

### **Утверждение повестки дня**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Предварительная повестка дня двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи содержится в документе A/S-22/1, который рекомендован для принятия Комиссией по устойчивому развитию, выступающей в качестве подготовительного органа двадцать второй

специальной сессии, в проекте решения I ее доклада (A/S-22/1). Для того чтобы ускорить свою работу, Ассамблея могла бы рассмотреть предварительную повестку дня непосредственно на пленарном заседании, не направляя ее на рассмотрение Генерального комитета.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этой процедурой?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я в этом случае считать, что Ассамблея желает принять предварительную повестку дня в том виде, в каком она содержится в документе A/S-22/1?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Что касается передачи пунктов повестки дня, то на основе решения, принятого Генеральной Ассамблеей, все пункты повестки дня должны будут рассматриваться непосредственно на пленарных заседаниях.

Пункт 8 повестки дня был также передан на рассмотрение Специального комитета полного состава двадцать второй специальной сессии, при условии, что обсуждение этого пункта будет проходить на пленарном заседании Ассамблеи. По пункту 8 повестки дня Специальный комитет полного состава рассмотрит два документа, озаглавленные соответственно «Проект декларации» и «Ход осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и инициативы в отношении ее дальнейшего осуществления». Оба текста содержатся в документе A/S-22/2/Add.1.

## **Пункт 8 повестки дня**

### **Обзор и оценка хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на документ A/S-22/4, в котором содержится доклад Генерального секретаря о совещании представителей доноров и малых островных развивающихся государств, проходившем с 24 по 26 февраля 1999 года.

Ассамблея приступит сейчас к обсуждению пункта 8 повестки дня.

Ассамблея заслушает сначала заявление Его Превосходительства г-на Бхаррата Джагдео, Президента Республики Гайаны.

**Президент Джагдео** (*говорит по-английски*): Я рад возможности выступить от имени Группы 77 и Китая на этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая созвана для рассмотрения вопроса об обзоре осуществления Барбадосской программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Эти обсуждения могут содействовать осознанию особых потребностей малых островных развивающихся государств и выявлению проблем, связанных с эффективной оценкой международным сообществом вопросов, касающихся их устойчивого развития.

Мы хотели бы поблагодарить Председателя Комиссии по устойчивому развитию г-на Симона Аптона за его неустанные усилия по руководству работой Комиссии в ходе подготовки этого заседания.

Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств привела к повышению осознания международным сообществом их проблем. Барбадосская декларация породила большие надежды у народов этих государств, которые описываются как особо уязвимые по отношению к природным условиям, а также перед лицом стихийных бедствий и которые имеют ограниченный потенциал для реагирования на эти бедствия и последующей реабилитации.

Пять лет спустя уязвимость этих государств перед лицом природных явлений и внешних экономических потрясений по-прежнему огромна. В своем недавно представленном проекте доклада Всемирный банк дошел до утверждения о том, что нет никаких различий между малыми и крупными государствами; однако те, кто живет там, знают об этом из собственного опыта. Такова обстановка, в которой мы собрались для того, чтобы оценить и проанализировать нашу деятельность по осуществлению Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств.



Малые острова и расположенные ниже уровня моря прибрежные развивающиеся государства являются уязвимыми не только по отношению к стихийным бедствиям, но и растущему давлению процесса глобализации, который ведет к увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами. Совокупное воздействие процессов глобализации и либерализации весьма негативно сказывается на стабильности доходов этих стран.

Международному сообществу совершенно необходимо уделить внимание ограниченности возможностей и незащищенности малых островных развивающихся государств и способствовать их интеграции в мировую экономику. Им следует помочь в повышении их конкурентной способности, в расширении доступа к рынкам, в диверсификации их экономики и в развитии их потенциала для эффективного участия в многосторонней торговле за счет создания особых условий и принятия конкретных мер.

В целом малые островные развивающиеся государства стараются выполнять обязательства в полную меру своих возможностей. Мы должны признать осуществляемые местным населением и общинами в малых островных государствах уникальные программы. Громадных успехов удалось им достичь в приспособлении к изменению климата, в проведении кампаний против ядерных испытаний, в устойчивом развитии туризма и расширении заповедных зон.

Свидетельствами той все более значимой руководящей роли, которую способны взять на себя малые островные государства, являются смелые инициативы по проведению кампаний в защиту и по охране природы и окружающей среды, как на национальных уровнях, так и международных форумах.

Необходимо также признать и роль неправительственных и региональных организаций, особенно их усилия по подключению этих стран к потокам заграничных ресурсов и предоставлению им специальной технической помощи для создания собственного потенциала. Международному сообществу надлежит всесторонне поддерживать подобную деятельность.

Группа 77 и Китай придают громадное значение концепции, согласно которой Карибское

море признано в контексте устойчивого развития зоной особой. Мы считаем, что развивающиеся страны, призвав международное сообщество признать обоснованность этой концепции, вновь взяли на себя ведущую роль в определении повестки дня устойчивого развития. Сильная зависимость островных и прибрежных государств от морских ресурсов выявила необходимость скоординированного и устойчивого рационального использования океанов. Я не стану отрицать того, что Группа 77 и Китай глубоко разочарованы отрицательной реакцией, полученной на это предложение. Мы, однако, по-прежнему твердо убеждены, что более глубокий обмен мнениями по существу этой концепции приведет к широкой ее поддержке.

Хотя малые островные развивающиеся государства постоянно признают свою главную ответственность за осуществление Барбадосской программы действий, другие члены международного сообщества тоже должны признать, что и они кровно заинтересованы в стабильности и безопасности экосистемы планеты. Такая приверженность малых островных развивающихся государств в целом не встречает той же степени приверженности промышленно развитых стран предоставлению ресурсов во исполнение доли обязательств в партнерстве в интересах окружающей среды и развития.

До тех пор, пока не будут разрешены межотраслевые проблемы, наиболее насущные из которых связаны с финансами, торговлей и передачей технологий, никакие предлагаемые меры не могут быть претворены в жизнь. Эти предложения предусматривают конкретные действия, и мы должны обязаться обеспечить, чтобы наши текущие усилия не привели опять к провозглашениям благих намерений, вновь совершенно не подкрепляемых никакими ресурсами.

В ходе нынешней специальной сессии надлежит решительно подтвердить приоритеты международного сообщества и Барбадосскую программу действий как основной план устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Должны быть взяты новые обязательства относительно предоставления малым островным развивающимся государствам достаточных ресурсов для наделения их

возможностью всесторонне проводить в жизнь стратегии устойчивого развития.

Надеемся, что позитивные обещания, данные в ходе состоявшейся в марте конференции доноров для малых островных развивающихся государств, будут выполнены с целью обратить вспять процесс снижения выделяемых средств и выполнить взятое в Рио-де-Жанейро обязательство предоставлять эффективные средства развития, в том числе достаточные, предсказуемые, новые и дополнительные финансовые средства.

Поэтому мы хотели бы воспользоваться случаем для того, чтобы еще раз заявить об обязательстве Группы 77 быстро и эффективно выполнять Барбадосскую декларацию.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Республики Гайаны за его заявление.

Сейчас Ассамблея заслушает заявление Его Превосходительства distinguished Туилаепы Саилеле Малиелегаои, премьер-министра Независимого Государства Западное Самоа.

**Г-н Малиелегаои** (Самоа) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я имею честь выступать от имени 43 стран — членов Альянса малых островных государств (АМОГ).

Мы, конечно же, поддерживаем и одобряем заявление Председателя Группы 77. И чрезвычайно рады мы приветствовать в Организации Объединенных Наций трех давних членов АМОГ — Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга.

Всего пять лет истекло с тех пор, как мы согласовали величественную Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Полагаю, каждый из нас может сказать, что мы делаем все возможное в осуществление этой всеобъемлющей Программы, в которой высвечено сложное сплетение стоящих перед нашими островами и общинами трудных задач.

Можно было бы подумать, что обзор достигнутого прогресса мог бы быть задачей относительно простой. Однако переговоры легкими вовсе не были, и полагаю, что теперь мы должны задать себе несколько неизбежных вопросов.

Нам необходимо задаться вопросом, почему они были трудными. Нам необходимо задаться вопросом, является ли направляемый нами народам планеты сигнал достаточно сильным. А в конце дня нам нужно спросить себя: обладаем ли мы общим видением нашего будущего — будущего глобального, одной из составных частей которого является и будущее островов, их народов, культур и экосистем?

Любой процесс обзора и оценки должен зависеть, конечно, от доступности информации. Вероятно, это было одним из факторов в переговорах. Наши страны, несомненно, согласятся с необходимостью обеспечения на будущее должного хранения достаточной и точной информации и доступа к ней. Однако есть вероятность того, что с применением, или, может быть, нежеланием применять, к малым островным развивающимся государствам критерия «особого случая» связана другая причина, возможно, более фундаментального характера.

Позвольте сказать, что суть этого «особого случая» была определена в ходе состоявшегося в 1992 году в Рио-де-Жанейро саммита «Планета Земля», и мы все согласились с ней в Барбадосе в 1994 году. Малые островные развивающиеся государства экологически уязвимы и экономически нестабильны. Именно на основе этого они признаны «случаем особым», в плане как окружающей среды, так и развития. Самая суть этого «особого случая» не изменилась. Проблематичным теперь оказалось применение к ним этого критерия.

К выявлению забот и приоритетов устойчивого развития наших островов было приложено громадное усилие. Именно в этом и заключается суть Барбадосской программы действий. Наш серьезнейший довод в этой Ассамблее заключается в том, что эта Программа заслуживает адекватной реакции. Никто не строит рыбацкую лодку, чтобы на рыбалку так и не поехать. Однако, в отличие от рыбака, знакомого со своим обычным местом ловли, островные государства в быстро глобализующемся мире оказались в основном в водах неизведанных. Принимая действительную реальность, мы ожидаем перемен, вероятно, радикальных, в нашем образе жизни как на местном уровне, так и в глобальных масштабах. Мы осознаем, что решения не приходят

в мгновение ока. Но при этом мы ожидаем от международного сообщества понимания и поддержки в преодолении тех последствий, которые такие перемены привнесут в наши экономические и экологические системы.

Чтобы наши намерения не были истолкованы превратно, позвольте мне четко заявить о решимости всех островных государств взять на себя личную ответственность за выполнение Барбадосской программы действий и о признании ими своей главной ответственности за собственное устойчивое развитие. В первую очередь они предпочитают быть сильными и самостоятельными. Однако их слабости обусловлены их малыми размерами и островным положением; а стоящие перед ними проблемы развития и экологии являются по своим масштабам поистине глобальными. Именно в таком конкретном смысле мы добиваемся применения критерия «особого случая».

Оглядываясь на достигнутое, я с гордостью утверждаю, что на национальном уровне был достигнут реальный, хотя и небольшой, успех в деле продвижения к устойчивому развитию. Это часть того решительного обязательства, с которым мы выступили в Барбадосе. Как острова, разбросанные по всему миру, мы можем гордиться тем, что за пять лет мы сделали все возможное для того, чтобы претворить слова в дела. За это время в наших странах и в наших регионах развились сильные партнерские отношения. Что касается островов, то, я думаю, мы можем сказать, что все мы настроены на один лад. Во всяком случае, мы стараемся. Однако в глобальном смысле необходимо обеспечить признание того, что по сути дела повестка дня для малых островов — это повестка дня для всех. Это будет самым важным посланием.

Для малых островных развивающихся государств многие основополагающие проблемы остаются центральными в этой общей повестке дня. О силе послания будут судить по тому, как мы решаем эти проблемы; по тому, насколько приоритетное значение международное сообщество придает опасным угрозам глобального потепления и повышения уровня моря и насколько развитые страны активизируют свои усилия по сокращению выброса газов, вызывающих парниковый эффект; и по тому, насколько приоритетным является

выработка согласованного подхода к управлению океанами в целях мудрого использования этого огромного общемирового наследия — что является важным посланием специальной резолюции по Карибскому морю, — а также по мерам для обеспечения того, чтобы уязвимые экономики малых островных государств не оставались в стороне от глобализации и либерализации торговли. Эта повестка дня, конечно, не сводится лишь к вопросам внешних угроз. Действия на национальном уровне, предпринимаемые при поддержке эффективных региональных и субрегиональных учреждений, должны продолжаться в целях решения основных вопросов нашего развития.

Дальнейшее партнерство имеет большое значение, если мы хотим поощрять новые инвестиции и создавать рабочие места на основе устойчивого управления нашими ограниченными природными ресурсами. Это особенно справедливо в таких областях, как возобновляемые источники энергии, устойчивое развитие туризма, сельское хозяйство и рыбный промысел, прибрежные и морские ресурсы, биоразнообразие и запасы пресной воды.

Я считаю, что решения, вырабатываемые островными общинами в сотрудничестве с международным сообществом, помогут другим решать аналогичные глобальные проблемы. В связи с этим наши островные государства надеются на всемерное участие и поддержку международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций, которые помогли бы нашим странам в поиске и достижении решений. Трудности, с которыми мы сталкиваемся, являются глобальными по своему характеру и требуют глобальной реакции.

Для того чтобы мы могли обмениваться опытом — для того чтобы мы и дальше могли действовать в качестве полных партнеров, — малым островным развивающимся государствам необходимо будет участвовать во всех значительных международных форумах. В международном политическом смысле наше число является довольно существенным, и во многие вопросы, на мой взгляд, мы можем внести важный и ценный вклад.

Потребуется дальнейшие меры по укреплению потенциала, особенно в тех областях,

которые имеют значение для национальных планов устойчивого развития. Тот факт, что мы расположены посреди океана и находимся в сравнительной изоляции, означает, что абсолютно необходимы современные и адекватные системы связи. Это должно включать в себя дальнейшее развитие Информационной сети малых островных развивающихся государств (СИДСНЕТ). СИДСНЕТ уже сейчас является важным средством коммуникации, сотрудничества и обмена информацией и идеями. А на международном уровне страны Альянса малых островных государств (АОСИС) не сомневаются в необходимости создания специальных координационных центров малых островных развивающихся государств, по крайней мере в основных учреждениях Организации Объединенных Наций.

В этой связи АОСИС высоко оценивает стремление правительства Норвегии оказать помощь в укреплении Группы по малым островным развивающимся государствам Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам. Это очень щедрый шаг, непосредственно затрагивающий основополагающую потребность в конкретном потенциале в рамках системы Организации Объединенных Наций для предоставления качественных консультативных и других услуг малым островным развивающимся государствам.

Поэтому наше послание должно быть ориентировано на действия; оно должно быть широким и сильным. Мы не можем отрицать, что малые островные развивающиеся государства находятся в особом положении с точки зрения окружающей среды и развития. По отношению к ним необходимо действовать осмотрительно во всех форумах и обстоятельствах для обеспечения полного и эффективного участия островов в глобальной экономике и для обеспечения устойчивого развития экологии островов. Все мы должны быть привержены этой общей цели.

Если наше послание будет действительно сильным, то все мы будем хорошо готовы к новому обзору Барбадосской программы действий, а также решений двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2004 году.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Палау Его Превосходительства г-на Томми Ременгесау.

**Г-н Ременгесау** (Палау) (*говорит по-английски*): Палау присоединяется ко всем, кто заявлял о своей глубокой признательности за созыв этой специальной сессии по вопросу о малых островных развивающихся государствах. Сегодня мне лучше от сознания того, что я не просто точка на карте, а часть сообщества наций, отвечающих за значительную часть мировых морей и океанов и их ресурсов.

Мы прошли большой путь от разрозненных обсуждений наших уникальных проблем до региональных форумов и теперь до этого уникального международного форума. Нас воодушевляет то, что вопросы международного признания Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и приверженности ей рассматриваются на таком уровне. Мы призываем этот орган сохранять внимание к данным вопросам и продолжать диалог, переговоры и осуществление стратегий со странами-донорами и предоставляющими кредиты учреждениями. Однако мы по-прежнему испытываем некоторое чувство разочарования и даже беспомощности в связи с темпами действий — или, точнее, бездействия — наших партнеров-доноров по соблюдению принципов и обязательств устойчивого развития, воплощенных в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, Барбадосской программе действий, Конвенции о биологическом разнообразии, Повестке дня на XXI век, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотском протоколе. Мы надеемся, что двадцать вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи сможет обеспечить более эффективное сотрудничество и более крепкие отношения между государствами-донорами и малыми островными развивающимися государствами, с тем чтобы мы могли стать подлинными партнерами в деле устойчивого развития.

Но мы все же можем доложить о некоторых позитивных изменениях, ибо мы предпринимаем шаги по претворению некоторых важных принципов Барбадосской программы действий в

конкретную политику и меры. Соединенные Штаты и Япония приступили к реализации Совместной программы сотрудничества в глобальной перспективе, в соответствии с которой вопрос сохранения коралловых рифов включается в главу 17 Повестки дня на XXI век, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Эти действия вызвали к жизни Международную инициативу 1995 года в отношении коралловых рифов, вследствие которой Республика Палау была избрана в качестве местопребывания международного центра по исследованиям коралловых рифов.

Строительство этого центра финансируется за счет японских субсидий при технической помощи Соединенных Штатов, оказывающих также поддержку в области подготовки специалистов. Ожидается, что работы по сооружению центра завершатся в будущем году, и он станет форумом для международных исследований коралловых рифов и обучения и будет способствовать сохранению рифов Палау и рифов во всем мире и улучшению управления связанными с этим вопросами.

Открытие центра дополняется принятием национальных законов, таких, как закон о национальном достоянии, закон о защите морской среды и закон о находящихся под угрозой исчезновения видах. Этот центр станет частью Глобальной сети контроля за состоянием коралловых рифов. Республика Палау призывает международное сообщество сотрудничать с нами в деле изучения рифов, осознания хрупкости их экосистем и повышения осведомленности других регионов и международного сообщества в этих вопросах.

Кроме того, значительная часть наших земель, мангровых зарослей, заливов и прибрежных районов была в соответствии с нашими государственными законами объявлена охраняемыми и заповедными зонами. Наши традиции и культура также по-прежнему играют сегодня большую роль в поддержке устойчивого развития. Тем не менее именно перед внешними и неподвластными нам силами, силами, связанными с промышленной деятельностью, которые вызывают изменения климата и стихийные бедствия, мы уязвимы более всего.

Мы призываем развитые страны мира пойти дальше в области их обязательств и морального долга в отношении альтернативных источников энергии и соблюдения экологических требований. Мы призываем выступающие в качестве доноров страны и институты предоставить капитал, столь необходимый для осуществления принятой Программы действий по обеспечению устойчивого развития.

Мы также надеемся на сочувствие мировой общественности и человеческое понимание нашей уникальности и проблем малых островных развивающихся государств. Искренне говоря, Барбадосская программа действий по обеспечению устойчивого развития также нуждается в осуществлении на местах политик и соответствующих мер на основе использования местных ресурсов. Это имеет такое же значение, как и запрашиваемая помощь и меры со стороны промышленно развитых стран, которые выходят за рамки нашего контроля.

Что касается вопроса ядерных материалов и отходов, Палау гордится своим конституционным запретом на хранение, применение, захоронение и транспортировку ядерных материалов и отходов в рамках 200-мильной зоны нашего архипелага. Мы также призываем международное сообщество уважать и соблюдать данный запрет. Легко представить, какая судьба ожидает наше малое островное государство — может быть даже полная ликвидация самой возможности нашего существования — в случае возможной аварии.

Республика Палау выражает желание присоединиться к коммюнике, принятому 25 сентября 1999 года в ходе третьего совещания на высшем уровне глав государств и правительств Альянса малых островных государств (АОСИС).

Ожидается, что XXI век будет «эрой экономики». Мы надеемся, что деньги не изменят человеческие ценности и мир осознает, что будущее «малых государств» также является и будущим их больших братьев, и что в конечном итоге выживание мира зависит от нас всех — больших и малых государств.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю вице-президента Республики Палау за его заявление.

Сейчас Ассамблея заслушает заявление Его Превосходительства президента Республики Кипр г-на Глафкоса Клеридеса.

**Президент Клеридес** (*говорит по-английски*): Я с большим удовлетворением выступаю на нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в которой принимают участие главы государств и правительств Альянса малых островных государств. Кипр считает проведение настоящей сессии крайне важным, поскольку она предоставляет нам, малым островным государствам, возможность затронуть определенные обеспокоенности и обсудить вопросы, которые имеют большое значение для международного сообщества в целом и жизненно важны для будущего экономического и социального развития малых островных государств в частности.

Настоящая сессия также предоставляет нам возможность рассмотреть прогресс, достигнутый в деле осуществления Барбадосской декларации и программы действий и выразить наше разочарование достигнутыми до настоящего момента результатами. Программа призвала к тесному сотрудничеству международного сообщества с малыми островными развивающимися государствами в деле разрешения вопросов обеспечения устойчивого развития островных государств. Этот подход явился результатом осознания того, что данные государства чрезвычайно уязвимы перед стихийными бедствиями, которые пагубно влияют на их развивающиеся экономики.

Большинство проблем, с которыми сталкиваются малые государства, связаны с климатическими изменениями, которые, в основном, являются результатом выбросов двуокси углерода в развитых странах. Поэтому необходимо совместно нести ответственность и предпринять общие усилия, призванные обеспечить наилучшие решения на благо всего человечества.

Опираясь на документы Встречи на высшем уровне в Рио и Барбадосскую программу действий, Кипр принял план природоохранных действий, призванный обеспечить защиту окружающей среды, и план стратегического развития, нацеленный на постоянную переоценку и улучшение социальных и экономических политик. В нашей социальной политике мы делаем упор на защиту культурного

наследия и общее повышение уровня жизни, которые являлись областями отставания в результате трагических событий турецкого вторжения 1974 года.

Чрезвычайно важное значение имеет сотрудничество и координация между малыми государствами. В этой связи Кипр готов поделиться с другими малыми государствами своим опытом в областях, представляющих для них непосредственный интерес, таких как использование солнечной энергии, устойчивый туризм и планирование.

Однако столь же важное значение имеет сотрудничество, помощь и разделенная ответственность международного сообщества. Крайне необходима поддержка соответствующих инициатив и механизмов укрепления регионального, национального и международного сотрудничества в целях предотвращения и сокращения стихийных бедствий.

Кроме того, в свете сохраняющейся остроты проблем задолженности, стоящих перед большим числом стран, среди которых много малых островных государств, пришло время, чтобы международное сообщество удвоило свои усилия по изменению данной ситуации.

Другим источником обеспокоенности малых островных государств является их уязвимость перед угрозами безопасности со стороны их более крупных и сильных соседей. Пример Кипра свидетельствует о постоянных опасностях, с которыми сталкиваются малые государства в мире, где господствует военная мощь, а не принципы международного права и справедливости. На протяжении 25 лет 37 процентов территории Кипра находилось под иностранной военной оккупацией, и сейчас предпринимаются попытки закрепить раздел острова. Нарушаются права человека обеих общин, греческие киприоты вынуждены жить как беженцы в своей собственной стране, а турецкие киприоты эмигрируют, чтобы избежать тяжелых последствий размещения поселенцев из восточной Турции.

Неустанные усилия под эгидой Организации Объединенных Наций привели к долгожданному урегулированию кипрской проблемы, вызванной упорством турецкой стороны. Вскоре мы станем свидетелями реализации крайне важной

инициативы для международного сообщества, и ожидается, что вскоре Генеральный секретарь пригласит обе стороны за стол переговоров. Греческие киприоты будут участвовать в них в духе доброй воли, мужества и подлинного стремления обеспечить прочное решение кипрской проблемы на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международного права. Мы призываем турецкую сторону позитивно отреагировать на призыв Группы 8, Совета Безопасности, Европейского союза и Движения неприсоединения принять участие в переговорах под эгидой Генерального секретаря и воспринять переговоры как возможность проложить путь к общему будущему процветания, достоинства и уважения прав человека всех киприотов без какой бы то ни было дискриминации.

Выражая мнение малых государств, я хотел бы подчеркнуть, что крайне важно, чтобы решение кипрской проблемы соответствовало принципам справедливости. Несправедливое решение создаст негативный прецедент. Малые государства не только никогда более не будут чувствовать себя в безопасности, но и не будут доверять системам коллективной безопасности или механизмам мирного урегулирования, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

В преддверии нового тысячелетия мы призываем всех к сотрудничеству для создания климата, необходимого для оказания помощи малым островным государствам в разрешении стоящих перед ними задач, будь то обеспокоенности в области безопасности, экономические вопросы или экологические приоритеты. Мы должны перейти от осознания и признания проблем к практическим шагам в деле решения тех острых проблем, с которыми сталкиваются сегодня малые островные государства. Международное сообщество несет ответственность за оказание помощи малым государствам в удовлетворении их потребностей и в предоставлении им возможностей развиваться и процветать в столь взаимозависимом мире.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Республики Кипр за его выступление.

Теперь Ассамблея заслушает выступление президента Федеративных Штатов Микронезии Его Превосходительства г-на Лео Эми Фалкама.

**Президент Фалкам** (*говорит по-английски*): Когда в 1991 году моя страна стала членом Организации Объединенных Наций, идея проведения Встречи на высшем уровне «Планета Земля» лишь зарождалась. В то время проходили переговоры по вопросам об изменениях климата. Однако идея о том, что малые островные государства получают особое признание, казалась радикальной. Любой, кто тогда предполагал, что представители всех стран мира когда-то соберутся на конференцию, специально посвященную положению малых островных государств, был бы назван мечтателем. Кто мог представить себе, что будет выработана Программа действий и что в 1999 году будет проводиться обзор ее осуществления в рамках специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Однако именно этим мы и занимаемся, и поэтому мы должны выразить признательность многочисленным делегатам и должностным лицам — бывшим и нынешним, — чья кропотливая работа и приверженность позволили нам собраться здесь сегодня.

Рассматриваемые нами вопросы связаны не только с гуманитарной ролью Организации Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом, но и имеют чрезвычайно важное значение для всех стран. Это — прекрасная возможность продвинуть вперед уже проводимую работу и предпринять еще более решительные меры именно сейчас, когда мы вступаем в двадцать первый век. В целом мое правительство считает, что осуществление Барбадосской программы действий идет медленно. Например, за последние пять лет малые островные государства столкнулись с существенным снижением объема официальной помощи в целях развития. Правительство Федеративных Штатов Микронезии недавно участвовало в конференции доноров, предоставляющих помощь малым островным развивающимся государствам, связывая с этим большие надежды. В то же время мы рассказали о всеобъемлющих мерах, предпринятых нами в интересах обеспечения устойчивого развития, и подчеркнули сохраняющиеся нужды, которые, как нам представляется, являются критически важными для создания потенциала и

для институционального развития. Мы готовы приступить к следующему этапу и надеемся, что нынешняя сессия даст необходимый импульс для того, чтобы привести механизм в действие.

К сожалению, модернизация уводит нас все дальше от традиционной устойчивой практики, но мандат Барбадосской программы действий дает нам возможность с уверенностью и надеждой смотреть в будущее. Я рад сообщить, что народ и правительство моей страны уже встали на новый путь. Например, хотя не без трудностей и боли, мы с успехом осуществили структурные изменения и реформы, которые включают в себя резкое сокращение правительственного аппарата. Вице-президент Федеративных Штатов Микронезии руководит Советом по устойчивому развитию, который следит за деятельностью в стране механизмов устойчивого развития. В 1995 году мы впервые созвали саммит по экономическим вопросам на уровне страны и штатов, и не далее как в прошлом месяце мы завершили второй экономический саммит для оценки достигнутого прогресса. Для здорового экономического планирования и управления наше правительство использует также внешнюю помощь. Эта деятельность в конечном счете будет интегрирована в правительство и получит дальнейшее развитие в его рамках. Программа развития Организации Объединенных Наций также сыграла очень важную роль в развитии институционального потенциала частного сектора.

Полное успешное выполнение таких инициатив зависит от политической воли правительства и его готовности предпринять трудные шаги, несмотря на огромный политический риск. Это также зависит от дальнейшей финансовой и технической помощи от доноров на двусторонней, региональной и многосторонней основе. Попросту говоря, острова нуждаются в помощи, и они будут продолжать в ней нуждаться. Мы должны предпринять позитивные и неотложные меры для решения этих важных вопросов, иначе малые острова будут лишь печальными примерами глобального самодовольства и бездейственности. Как я говорил на прошлой неделе на заседании Генеральной Ассамблеи, привычный подход к критически важным глобальным вопросам уже не годится.

Я должен отметить признаки прогресса в осуществлении Барбадосской программы действий. Хотя этот прогресс является незначительным, мы уже видим ряд преимуществ от создания таких учреждений, как Глобальный экологический фонд и Программа развития Организации Объединенных Наций. Термин «адаптация» уже не рассматривается как плохое слово в контексте конвенции об изменениях климата. Губительные последствия деградации коралловых рифов, плохое управление рыболовецкими хозяйствами и нехватка запасов питьевой воды — все это вошло в глобальную повестку дня.

И последняя наша тревога. Многие доноры, похоже, довольствуются тем, что малые островные государства собраны в одну общую категорию. Только в регионе Тихого океана можно найти низко лежащие коралловые атоллы, острова с высокой вулканической активностью, пустынные климатические зоны и богатые растительностью тропические леса. Островные государства имеют разнообразные отличительные черты, и ими следует заниматься на индивидуальной основе. Помощь в целях развития должна опираться не только на статистические показатели валового национального продукта или численность населения. Она должна также учитывать специфику различных наземных и морских характеристик, которые говорят об уникальности каждого островного государства.

Решения, которые предстоит принять, являются поистине сложными. Поэтому я обращаюсь к донорам, которые столь щедро поддержали Барбадосскую программу действий, с призывом ко всем странам срочно приступить к ее осуществлению, чего сегодня требует глобальная обстановка. При дальнейшей поддержке и помощи этой великой Организации и сообщества доноров нам удастся решить наши проблемы.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Федеративных Штатов Микронезии за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово г-н Вину Аунгу, министру иностранных дел Мьянмы.

**Г-н Аунг** (Мьянма) (*говорит по-английски*): Для меня является высокой честью и источником удовлетворения возможность принять участие в двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки



осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Как раз в момент, когда мы начинаем сознавать особые потребности уязвимых слоев нашего населения на национальном и глобальном уровнях, аналогичным образом мы сознаем особые потребности более уязвимых государств — членов международного сообщества. Это осознание привело международное сообщество к принятию в 1994 году в Бриджтауне, Барбадос, Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Эта Программа представляет собой самый значительный план, принятый международным сообществом по устойчивому развитию этих уникальных государств. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить решительную поддержку более активному осуществлению этой Программы.

Устойчивое развитие малых островных развивающихся государств является большим, чем просто вопросом развития; это вопрос выживания, который заслуживает самого пристального внимания международного сообщества, вопрос безотлагательный, с учетом особых проблем и уязвимости этих государств. Барбадосская программа действий содержит обязательные в юридическом отношении обязательства, и все эти обязательства должны быть выполнены. Это обязательство не может быть осуществлено в полном объеме без выполнения международным сообществом данных серьезных обязательств.

Эффективному осуществлению Программы действий препятствуют главным образом факторы, которые неподвластны малым островным развивающимся государствам. Главные факторы включают, в том числе, недостаточные финансовые и людские ресурсы и недостаточный институциональный потенциал. По этой причине безотлагательно необходимо, чтобы международное сообщество помогло малым островным развивающимся государствам преодолеть эти факторы с помощью предоставления адекватных, предсказуемых и дополнительных финансовых средств. С другой стороны, малым островным развивающимся государствам, как их призывают доноры, следует определить свои приоритетные области, которые требуют безотлагательного

внимания, в соответствии с их национальными целями. Таким образом можно было бы уделить пристальное внимание финансированию самых важных проектов в приоритетных областях соответствующей страны. В этой связи, с нашей точки зрения, утвержденные механизмы на двустороннем уровне между соответствующими странами и донорами являются эффективными каналами для консультаций по проектам, имеющим непосредственное значение на региональном уровне. Поэтому координация и сотрудничество между аналитическими центрами малых островных развивающихся государств, учреждение постоянных региональных имплементационных механизмов, укрепление существующих региональных механизмов и разработка подхода на основе широкого участия при определении конкретных потребностей и приоритетов — все это важные шаги, которые ускорили бы осуществление Барбадосской программы действий.

Все компоненты Программы неоднократно подвергались обзору. Аналогичным образом, давалась оценка хода осуществления Программы. В результате этих обзоров мы смогли определить области, которые требуют безотлагательного внимания. Кроме того, процесс обзора пролил свет на конкретные ограничения и приоритеты всех малых островных развивающихся государств. Отрадно, что при осуществлении этих обязательств в соответствии с Программой эти государства прилагают значительные усилия. Эти усилия действительно заслуживают похвалы. Однако вопрос о финансовых средствах по-прежнему остается критически важным для того, чтобы позволить малым островным развивающимся государствам рассматривать широкий спектр приоритетных областей. Международным финансовым институтам и двусторонним и многосторонним донорам давно пора рассмотреть этот вопрос в приоритетном порядке. Таким образом готовность крупных финансовых институтов проявить гибкость при рассмотрении средств по оказанию помощи малым островным государствам является шагом в правильном направлении. Мы твердо считаем, что нынешняя историческая сессия предоставит возможность сформировать прочное партнерство на более твердой и предсказуемой основе.

Если позволите, я хотел бы прибегнуть к сравнению: малые островные государства подобны детям на нетвердых ногах. Международное сообщество должно поддерживать их, поощрять и помогать им прочно встать на ноги. Я призываю всех заинтересованных не только подтвердить, но и выполнить свои обязательства по всеобъемлющему и полному осуществлению Программы действий.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-жа Росарио Грин, министр иностранных дел Мексики.

**Г-жа Грин** (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация приветствует созыв этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Вопрос, который собрал нас, является приоритетным для всех государств, и поэтому Мексика подтверждает свою приверженность политике и деятельности, направленной на укрепление мер, которые осуществляют все страны, включая малые островные государства, для того, чтобы устранить противоречие между достижением целей экономического роста и задачей защиты окружающей среды.

В этом контексте я хотела бы рассказать об опыте сотрудничества Мексики с островными государствами бассейна Карибского моря. Исторические, географические, политические, экономические и культурные связи, имеющие особое значение, связывают нас со всеми этим странами, которые являются нашей «третьей границей». Мы работаем совместно с ними для разработки стратегий сотрудничества и механизмов диалога как на двустороннем, так и на региональном уровнях, на основе соглашений по техническому, научному, культурному сотрудничеству и сотрудничеству в области образования. Наша региональная приверженность отражена также в нашем присутствии как наблюдателей в Карибском сообществе (КАРИКОМ) и в нашем членстве в полном объеме в Ассоциации карибских государств (АКГ).

Конкретно, в рамках второй встречи на высшем уровне Ассоциации карибских государств, которая прошла в Доминиканской Республике в апреле этого года, министры иностранных дел этих

государства подписали соглашение по региональному сотрудничеству в области стихийных бедствий. Исходя именно из этого духа, Мексика содействует осуществлению четырех проектов по предотвращению стихийных бедствий, в сотрудничестве с Карибским центром научных исследований в области стихийных бедствий и управлением университета Вест-Индии.

Кроме того, в моем заявлении в ходе общих прений на пятьдесят четвертой сессии я отметила безотлагательную необходимость определения международного разделения труда для рассмотрения стихийных бедствий творческим и эффективным образом. Такое международное разделение труда помогло бы нам более оперативно и своевременно удовлетворять потребности населения, затронутого этими явлениями. Это учредило бы оперативную, адекватную систему, позволяющую нам более оптимально использовать международное сотрудничество на всех этапах стихийного бедствия, начиная с предотвращения и раннего оповещения до чрезвычайных действий и смягчения последствий, а также реабилитации и восстановления. Для этой цели мы попросили Генерального секретаря обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на себя ответственность и играла бы ведущую роль в этом начинании.

В другом контексте, как председатель Специального комитета по туризму Ассоциации карибских государств, Мексика решительно осуществляет свой главный проект на сегодня: учреждение устойчивой туристической зоны в бассейне Карибского моря. Мексика также возглавляет Специальный фонд АКГ и является заместителем председателя Специального комитета по защите и сохранению окружающей среды и Карибского моря.

В обоих этих форумах правительство Мексики демонстрирует неизменную приверженность и волю в отношении содействия сохранению нашей жизненно важной окружающей среды.

Сейчас от имени моей делегации я хотел бы поделиться с Ассамблеей некоторыми мыслями об осуществлении находящейся на нашем рассмотрении Барбадосской программы действий.

Во-первых, мы считаем необходимым создание механизмов финансирования, которые

предоставят нам дополнительные экономические ресурсы, чтобы в полном объеме выполнить Программу.

Во-вторых, на наш взгляд, исключительно важной является задача поощрения новых стратегий сотрудничества и форм партнерства для укрепления подлинного сотрудничества с малыми островными развивающимися государствами.

В-третьих, мое правительство считает важным выполнение международных соглашений в сферах изменения климата, биологического разнообразия и борьбы с опустыниванием, поскольку решение глобальных экологических проблем неразрывно связано с выживанием всех стран этой группы. Мы также привержены механизму чистого с экологической точки зрения развития, который предусматривается Киотским протоколом в целях облегчения сотрудничества между развивающимися и более развитыми странами. Мексика также считает, что протокол о биологической безопасности, работа над которым ведется в настоящее время, поможет согласовать цель защиты биологического богатства с необходимостью извлечения пользы из биотехнологий.

Моя делегация убеждена в том, что настало время для решения задачи нахождения новых и реально осуществимых формул в целях придания импульса устойчивому развитию малых островных государств. Мы не должны больше откладывать решение этой важной задачи.

Мексика хотела бы заявить о своей поддержке Барбадосской программы действий и выразить свою солидарность с другими странами в отношении содействия достижению ее целей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставлю слово министру иностранных дел Украины Его Превосходительству г-ну Борису Тарасюку.

**Г-н Тарасюк** (Украина) (*говорит по-английски*): Сегодня мы обсуждаем одну из самых острых проблем в повестке дня мирового сообщества. Опыт, накопленный в процессе осуществления решений, принятых пять лет назад в Бриджтауне, убедительно подтверждает важный и глобальный охват целей, намеченных в Барбадосской декларации и Программе действий. Проблема малых островных развивающихся

государств и поощрение их устойчивого развития постепенно начинают приобретать первостепенную важность в деятельности соответствующих органов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

Эта уникальная группа государств в настоящее время сталкивается с новыми вызовами, возникающими в результате глобальных экономических и экологических перемен. Предоставляя широкие возможности для интеграции малых островных государств в международное экономическое пространство, глобализация ставит успех их экономической политики в зависимость от внешней торговли. Вместе с тем наблюдаемые в последние годы темпы либерализации торговли, отдаленность островных государств от ведущих рынков, центров торговли и финансов, а также негативное воздействие недавних финансовых кризисов подвергают сомнению достижение целей, поставленных в Программе действий.

Именно поэтому угроза маргинализации в процессе создания нового экономического порядка выдвигает необходимость уделения международным сообществом более пристального внимания проблемам этой группы стран, которой не придавалось должного значения. Мы считаем, что основными факторами обеспечения устойчивого характера их развития являются ликвидация торговых барьеров, предоставление доступа на мировые рынки товарам малых островных государств и создание режима наибольшего благоприятствования в области передачи чистых с экологической точки зрения технологий.

Украина с пониманием относится к проблемам малых островных государств, поскольку нам самим по-прежнему приходится преодолевать проблемы, вызванные черной катастрофой. Загрязнению подверглось почти 100 000 квадратных километров украинской территории, и мы вынуждены были переселить свыше 200 000 человек. От радиации погибли сотни людей и тысячи продолжают страдать.

Украина также испытывает негативное воздействие некоторых явлений, которым подвергаются малые островные государства. Прибрежные районы Украины, особенно районы Крымского полуострова, также страдают от

загрязнения, вызываемого деятельностью человека на земле, которое оказывает пагубное воздействие на хрупкие экологические системы. Уязвимый характер национальной экономики вследствие ее открытого характера и зависимости от импорта природных ресурсов, а также негативного воздействия деятельности человека на окружающую среду — это не абстрактные понятия для моей страны, находящейся на этапе постепенного перехода к рыночной экономике.

Для сохранения уникального биологического разнообразия прибрежных и морских экологических систем международному сообществу в срочном порядке необходимо объединить усилия на всех уровнях — глобальном, региональном, субрегиональном и национальном. Малые островные развивающиеся государства в силу своих природных характеристик подвергаются разрушительным стихийным бедствиям, в особенности такого явления, как Эль-Ниньо. Мы считаем, что успешное преодоление последствий таких бедствий будет в значительной степени зависеть от эффективной координации усилий всего международного сообщества в деле обмена их научным опытом и создания систем раннего предупреждения и других превентивных механизмов в интересах защиты населения.

В этой связи мы считаем исключительно важным завершение работы над показателем уязвимости для малых островных государств. Этот показатель должен включать все необходимые параметры этих стран в интересах создания прочной основы для их развития посредством укрепления сотрудничества с международным сообществом. Мы считаем, что разработка комплексного показателя уязвимости будет также содействовать решению таких социальных проблем, как нищета и безработица, которые глубоко укоренились в ряде малых островных государств.

Располагая богатым опытом и современной методикой долгосрочного прогнозирования климата и землетрясений, особенно в прибрежных регионах, Украина заявляет о своей готовности к дальнейшему развитию своего сотрудничества с малыми островными государствами в этой области. Наши космические и авиационные средства дистанционного зондирования можно было бы использовать для поисков природных ископаемых и оценки состояния природных ресурсов в этих

странах. Мы также готовы предоставить нашу современную технологию и опыт в области борьбы с эрозией береговой линии, в частности в проектировании и строительстве волноломов. Кроме этого, Украина могла бы представить для исследовательских целей по сохранению прибрежных экосистем, особенно коралловых рифов, помощь своего флота научных судов.

Наша страна обладает богатым опытом в высокопрофессиональной подготовке граждан многих развивающихся стран, в том числе малых островных государств. Мы готовы и далее предоставлять помощь в подготовке персонала малых островных государств в наших образовательных и научных институтах, в особенности в области климатологии и метеорологии.

На протяжении пяти лет после проведения Барбадосской конференции мы наблюдаем последовательные усилия малых островных развивающихся государств в целях выполнения своих обязательств в рамках Программы действий. Мы надеемся, что эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи сможет придать новый импульс эффективному осуществлению Программы действий и внедрению новаторских механизмов для решения острых проблем этих стран. Мы считаем, что всемерное осуществление Барбадосских решений будет не только содействовать устойчивому развитию этой группы государств, но и внесет вклад в социальный и экономический прогресс всего человечества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Сент-Люсии Его Превосходительству достопочтенному Джорджу Одлуму.

**Г-н Одлум** (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Есть некий жестокий парадокс в том, что эту сессию называют специальной сессией Генеральной Ассамблеи по малым островным развивающимся государствам. Отношение со стороны стран-доноров далеко не «специальное». Предположим, мы являемся малыми государствами, однако в сложившейся ныне международной обстановке встает вопрос о том, можем ли мы называть себя «развивающимися». Мы приветствуем заботу, которой вызвано решение государств-членов созвать эту сессию по обзору,

однако тот факт, что развивающиеся страны не участвуют в международном сотрудничестве, привело к угасанию этой мечты. Наши надежды угасли подобно «винограду, иссушенному солнцем».

Резюме этого обзора заключается в том, что положение малых островных развивающихся государств изменилось, но в худшую сторону, что высвечивает необходимость принятия неотложных мер международным сообществом в целях урегулирования критического и отчаянного положения малых островных развивающихся государств. Эти государства по-прежнему уязвимы перед лицом стихийных бедствий, которые со временем становятся все более суровыми, что ведет к увеличению масштабов ущерба и числа жертв в государствах с небольшой территорией и малой численностью населения. Инфраструктуре и экономике наносится огромный ущерб, к тому же издержки на восстановление на душу населения высоки и выходят за рамки возможностей малых островных государств.

В 1995 году Межправительственная группа по климатическим изменениям пришла к выводу о том, что отмечается повышение температуры поверхности земли. Для малых островных развивающихся государств это означает повышение уровня моря, эрозию прибрежных почв, потерю земельных площадей, заражение пресноводных ресурсов и угрозу биологическому разнообразию. Согласно статистическим данным, один Карибский регион, возможно, будет вынужден потратить 1,1 млрд. долл. США на строительство новых сооружений для защиты от последствий повышения уровня моря.

Разрушения вследствие стихийных бедствий наглядно представлены недавними инцидентами в Монтсеррате, Папуа-Новой Гвинее и на Багамских Островах, и на восстановление их береговых зон потребуются миллионы долл. США. В период 1977–1996 годах 44 малых островных развивающихся государства стали жертвами 153 циклонов и ураганов.

Малые островные развивающиеся государства также уязвимы по отношению к проблемам, имеющим неприродный, экономический и внешний характер. Они включают в себя изменения в мировых ценах на сырье и в мировых потребностях

в товарах и услугах, а также в «эрозии» преференций. Согласно данным за 80-е годы, для 30 процентов малых островных развивающихся государств, издержки на фрахтование и страховку составляли 13 процентов стоимости импорта, а соотношение оценивалось в размере менее чем 6 процентов для развитых стран.

Экологическая уязвимость малых островных развивающихся государств также имеет место. Уязвимость по отношению к природным явлениям мы можем в малой степени контролировать. Что касается экономической уязвимости, то у нас ограниченные возможности для того, чтобы справиться с ней. Самая разрушительная экономическая уязвимость носит внешний характер и поэтому она находится вне нашего контроля. Вместе с тем она предсказуема и, что любопытно, не регулируется международным сообществом.

Уязвимость малых островных развивающихся государств и их устойчивое развитие должны рассматриваться в современном контексте глобализации и либерализации торговли. Сент-Люсия является типичным примером малого островного развивающегося государства. В контексте осуществления Барбадосской программы действий Сент-Люсия присоединилось к ряду региональных и международных договоров и конвенций. Что касается национального уровня, то многие направления экологического законодательства включены в наши законодательные документы.

Положение Всемирной торговой организации (ВТО), направленное против преференций в отношении поставки наших бананов на рынок Европейского союза, привело к снижению на 50 процентов объема нашего экспорта в период 1992–1997 годов. За этот период число активных производителей бананов в этой отрасли снизилось на 35 процентов. Ожидается, что из этой отрасли уйдут 2200 фермеров и что это непосредственно затронет порядка 10 000 человек.

В итоге в Сент-Люсии возрастут масштабы нищеты, и мы продолжаем оценивать социальные последствия, которые находят свое выражение в преступлениях, наркотиках и антиобщественных действиях. Согласно *Индексу развития человеческого потенциала* Программы развития Организации Объединенных Наций, в Сент-Люсии

отмечается его самое резкое снижение по сравнению с другими странами Карибского бассейна: он снизился на 23 пункта — с 58 в прошлом году до 81 в этом году. Таковы негативные последствия глобализации и либерализации торговли для Сент-Люсии.

Устойчивое развитие Сент-Люсии и других малых островных развивающихся государств находится под угрозой вследствие алчности транснациональных корпораций, которые в рамках глобализованной экономики заменяют собой правительства в деле установления правил и норм в области торговли. Сейчас мы развиваем корпорации и максимально увеличиваем их прибыли, а не развиваем потенциал людей. Причина заключается в расширении рынков и увеличении прибылей транснациональных корпораций, а не в развитии потенциала людей или устойчивом развитии стран. По сути это и есть глобализация, которую малые островные развивающиеся государства вынуждены принять как единственный путь их будущего развития и роста.

Это и есть глобализованный мир, где богатые продолжают процветать за счет слабых и уязвимых. Страны — члены Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) могут хвастаться возможностями и выгодами глобализации, ибо они создали глобализованный рынок, преследуя свои выгоды и игнорируя потребности подавляющего большинства мирового населения. Они произвольно закрепляют за наш счет — по линии ВТО — посылку, согласно которой одна система эффективна для экономического роста всех стран, в то время как история свидетельствует о том, что после создания бреттон-вудских учреждений, разработавших экономическую систему после окончания второй мировой войны, масштабы нищеты возросли, а разрыв между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться.

Несмотря на растущее благосостояние стран — членов ОЭСР, объем официальной помощи в целях развития, предоставляемой малым островным развивающимся государствам, продолжает снижаться. В 1994 году отчисления нетто на двустороннюю и многостороннюю помощь в целях развития, выделяемую малым островным развивающимся государствам, составляли 2,36 млрд. долл. США. К 1997 году они упали до

1,96 млрд. долл. США, и сейчас они продолжают уменьшаться. Всемирный банк и международное сообщество продолжает произвольно распределять наши страны по категориям на основе неточных критериев, касающихся объема валового национального продукта на душу населения. При этом не учитывается наша уязвимость.

Некоторые из наших партнеров-развитых стран продолжают использовать Карибское море, имеющее столь огромное значение для нашего экономического развития, для транснациональной транспортировки токсичных и радиоактивных веществ. Тем самым они продолжают ставить под вопрос наше право на запрещение такой практики и сопротивляются пересмотру норм международного права в целях охраны Карибского моря. Сент-Люсия призывает своих партнеров и международное сообщество поддержать проект резолюции, направленный на то, чтобы объявить Карибское море особой зоной, учитывая его важнейшую роль в нашем развитии.

Доклад по обзору разочаровывает. Международное сообщество мало что делает для малых островных развивающихся государств, и не отмечается значительного прогресса в достижении устойчивого развития. В согласованном тексте нет указания на твердое обязательство решить проблему нашей уязвимости. В нем нет конкретных положений в отношении нашего устойчивого развития в рамках многосторонних финансовых, валютных и торговых систем. Он не содержит четкого намерения предоставить нам особый и специальный статус с учетом экологической и экономической уязвимости.

Нам нужно время и финансирование со стороны наших развитых партнеров, тех, кто получает выгоды от глобализованной экономики, с тем чтобы диверсифицировать нашу экономику и справиться с резким экономическим спадом, который мы переживаем в результате процесса глобализации.

Нам нужна техническая помощь для наращивания своих способностей конкурировать на глобальном уровне. Одному только Карибскому бассейну нужно 1,1 млрд. долл. США на строительство сооружений для защиты от подъема уровня моря. Нам нужно, чтобы Организация Объединенных Наций играла отведенную ей роль в

защите ее слабых и уязвимых членов в глобализующемся мире, чтобы она завершила разработку индекса уязвимости и поощряла его применение в качестве одного из существенных критериев в классификации стран в плане уступительного и преференциального отношения к ним. Нам нужна такая Организация Объединенных Наций, которая играла бы центральную роль в управлении процессом глобализации для обеспечения равноправного и справедливого распределения благ в интересах развития всех народов.

Эти малые островные развивающиеся государства шатко зиждутся на континентальном шельфе нашей незащищенности. Приливные волны глобализации могут смыть нас в бездонные глубины; они могут уничтожить население наших стран; в порыве безумства они могут свести нас к простым статистическим данным. Для нас развитие означает выживание, поскольку мы лишены тех страховочных трапедий, которые наши развитые партнеры воспринимают как должное. Нам нужны такое новое мировоззрение, такое новое осознание слабразвитости, такая новая глобальная философия, в которых приоритет и предпочтение были бы отданы самым обездоленным планеты.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Джасванту Сингху, министру иностранных дел Индии.

**Г-н Сингх** (Индия) (*говорит по-английски*): Образ Индии чаще всего возникает в воображении как огромная масса суши, однако Индия — отнюдь не только это. Она обладает чрезвычайно разнообразным географическим профилем субконтинента с почти высочайшими в мире горами, жаркими и холодными пустынями и более 1300 островными территориями, рассматриваемыми в ряду наиболее многочисленных в мире.

Являясь Председателем Индийского управления развития островных территорий, я сам лично занимаюсь частностями и проблемами развития малых островов, одновременно оберегая их хрупкие экосистемы и уникальные природные условия. Опыт Индии в деле развития, ее приверженность росту в условиях равенства, упорные старания добиться полной самостоятельности и самоотверженное служение

делу сотрудничества между странами Юга составляют истинно уникальный образец и наделяют нас обширным, накопленным на службе нашему народу опытом, которым мы хотели бы поделиться.

Мы всецело осознаем особые нужды и потребности малых островных развивающихся государств и ощущаем их. За последние пять лет мы укрепили существовавшие узы и установили новые связи с малыми островными развивающимися государствами. Вскоре после Барбадосской конференции мы открыли в Папуа-Новой Гвинее миссию резидента на уровне посла и установили дипломатические отношения с Гаити, Федеративными Штатами Микронезии, Маршалловыми Островами и Палау. Мы активизировали свое сотрудничество с их региональными организациями. Мы обрели статус наблюдателя в Ассоциации карибских государств.

Ныне Индийской программой технического и экономического сотрудничества (ИТЕК) охвачены более 30 малых островных стран для оказания им помощи в осуществлении различных проектов; эта программа включает в себя направление индийских экспертов, обучение граждан островных государств-партнеров в лучших индийских учебных заведениях и краткосрочные учебные визиты в Индию их старших должностных лиц и государственных деятелей. Только за прошлый год 130 гражданам малых островных государств было предоставлено в Индии 80 000 человеко-часов профессиональной подготовки в областях, варьирующихся от дипломатической службы до управления, ревизии и бухгалтерского учета, а также мелкой промышленности, и отвечающих столь четко выраженным в Барбадосской программе нуждам наращивания потенциалов. Мы на собственном опыте познали стремление к самостоятельности.

Около 60 процентов индийских экспертов, откомандированных за границу по линии нашей Программы технической помощи, работают в малых островных государствах в сферах сельского хозяйства, геологии, законопроектирования, преподавания, морской инженерии, токсичности рыб, медицины и ухода за больными, а также других областях, все из которых были определены нашими партнерами как сферы, в которых они нуждаются в нашем сотрудничестве. В некоторых малых островных развивающихся странах в рамках

ИТЕК также осуществляется несколько проектов по созданию таких инфраструктур, как, например, строительство больниц.

Значительная изменчивость климата в последние несколько лет навлекла на некоторые из этих стран беспрецедентных масштабов бедствия и опустошение. И вновь, несмотря на всякого рода трудности, мы стараемся протянуть руку помощи в подобных чрезвычайных гуманитарных ситуациях пострадавшим будь то от ураганов «Митч» или Джорджес, или же от жестокой засухи в Папуа-Новой Гвинее в сентябре 1997 года, за которой в июне прошлого года последовало цунами.

В духе солидарности между странами Юга мы намерены и впредь крепить свое сотрудничество с нашими партнерами на малых островах и наделять его более глубоким региональным смыслом, основывая его на выдвинутой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций концепции множественных выгод. Мы можем также и многому поучиться у них, не в последнюю очередь в развитии туристической отрасли. Для извлечения уроков из их опыта мы заключили с некоторыми из них соглашения в сфере туризма.

Наши вклады в развитие малых островных развивающихся государств и в осуществление Барбадосской программы действий из-за наших собственных нужд составляют лишь малую толику тех усилий, которые требуются от международного сообщества. Совершенно необходимо, чтобы международное сообщество и те, кто нас благополучней, несли свою долю ответственности за предоставление малым островным развивающимся нациям достаточной помощи. В том же ключе им следует поощрять передачу им соответствующих технологий на преференциальных и концессионных условиях. В срочном порядке необходимо заняться и другими аспектами особой уязвимости этих государств.

Мы искренне надеемся, что при встрече на специальной сессии для всеобъемлющего рассмотрения хода осуществления Барбадосской программы действий в 2004 году мы сможем приветствовать успех такого международного сотрудничества, недостаток которого мы испытываем сегодня.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству

г-же Сату Хасси, министру Финляндии по охране окружающей среды и по делам сотрудничества с развивающимися странами, которая выступит от имени Европейского союза.

**Г-жа Хасси** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также расположенное в Европейском экономическом пространстве государство — член Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) Лихтенштейн.

Малые островные развивающиеся государства имеют богатое и разнообразное культурное наследие и обладают традиционным опытом разумного управления ресурсами и особыми навыками адаптации к островным условиям. На долю малых островных развивающихся государств приходится большая доля общемировых ресурсов в плане биоразнообразия и большое число редких видов флоры и фауны. Для малых островных развивающихся государств океан и прибрежная среда имеют стратегическое значение, представляя собой ценный ресурс развития. Они отвечают за значительную часть мировых морей и океанов и их ресурсов. Однако малые островные развивающиеся государства являются экологически хрупкими и уязвимыми в плане климатических изменений и экстремальных погодных условий. Хотя малые островные развивающиеся государства находятся среди тех, кто меньше всего способствует глобальному изменению климата и подъему уровня моря, они одни из тех, кто больше всех страдает от этого и в некоторых случаях может даже стать непригодными для обитания. Поэтому наш явный приоритет состоит в том, чтобы сделать все возможное для замедления процесса изменения климата и в конечном итоге для его предотвращения.

Экономика малых островных развивающихся государств опирается на узкую базу ресурсов и в значительной степени подвержена колебаниям на общемировом рынке небольшого спектра сырьевых товаров. Это усугубляет их экономическую уязвимость. Со времени проведения конференций в Рио-де-Жанейро и в Барбадосе многие малые



островные развивающиеся государства добились похвальных успехов в деле создания институциональной базы и благоприятной политической обстановки. Важно сосредоточить внимание на ликвидации нищеты. Многие малые островные развивающиеся государства по-прежнему страдают от нищеты и вынуждены бороться с серьезными проблемами социальной изоляции. Нищета подрывает возможности в плане устойчивого развития, и поэтому в борьбе с ней должно уделяться приоритетное внимание в национальной политике.

Людские ресурсы являются важным активом малых островных развивающихся государств, и необходимо укреплять центральную роль людей в деле развития. Мы должны стремиться к улучшению качества жизни людей во всех ее аспектах, включая здравоохранение, благополучие и безопасность. Хотя в этой области предпринимаются похвальные усилия, потребность малых островных развивающихся государств в людских ресурсах может быть удовлетворена лишь спустя долгое время. То же касается и развития адекватной институциональной инфраструктуры и административных возможностей в плане решения ряда возникающих проблем, таких, как продолжающееся ухудшение состояния морской среды, угроза морскому биоразнообразию, проблемы с пресной водой и ухудшением качества земель, участвовавшие и все более опасные стихийные бедствия и серьезные экономические трудности, отчасти объясняемые внешними факторами.

Европейский союз хотел бы напомнить о том, что со времени Барбадосской конференции усилилась глобализация экономики. Хотя это предоставляет новые возможности тем странам, которые обладают необходимым потенциалом в плане людских ресурсов, технологии и природных ресурсов, этот процесс обошел стороной ряд находящихся в неблагоприятном положении стран и общин, в частности наименее развитые малые островные развивающиеся государства, которым угрожает опасность маргинализации.

Европейский союз хотел бы также отметить имеющиеся возможности. Признание международным сообществом особых факторов, влияющих на малые островные развивающиеся государства, позволило их проблемам занять видное

место в политической повестке дня, о чем свидетельствует эта специальная сессия. Упор, сделанный правительствами на выработке национальных и региональных стратегий устойчивого развития, предоставляет хорошую возможность для установления и пересмотра политических приоритетов. По мнению Европейского союза, приоритет, отдаваемый в этих стратегиях укреплению человеческого и институционального потенциала, включая борьбу с нищетой и достижение равенства полов, является залогом лучшего будущего.

Мы также считаем, что более активное стремление правительств к развитию партнерских отношений с частным сектором и с другими важными группами и участниками предоставляет новые возможности. В Рио в 1992 году, а также во время состоявшихся в феврале этого года консультаций доноров малых островных развивающихся государств мы подчеркивали необходимость улучшения координации усилий в области развития. Но необходимы дальнейшие усилия. По мнению Европейского сообщества и его государств-членов, Ломейская конвенция и ее механизмы представляют собой основу сотрудничества с малыми островными развивающимися государствами.

Европейский союз придает большое значение заключению нового постломейского соглашения, которое станет гибким инструментом сотрудничества и партнерства. В этой связи Европейский союз поддерживает необходимость уделяния особого внимания малым островным развивающимся государствам, в частности наименее развитым из них, и учета их уязвимости.

На 1996–2000 годы Европейский союз выделяет более 1 млрд. евро на цели помощи развитию малых островных развивающихся государств в Африке, Карибском бассейне и тихоокеанском регионе. Приоритетное внимание уделяется делу помощи самым бедным группам населения и женщинам. Эта помощь не включает в себя дополнительно выделяемые государствами-членами существенные взносы.

В области международной торговли Европейский союз предпринимает значительные усилия для того, чтобы конвенция, которая станет преемницей Ломейской конвенции, а также раунд

многосторонних переговоров 2000 года по вопросам многосторонней торговли, который пройдет во Всемирной торговой организации, способствовали дальнейшему устранению остающихся торговых барьеров и предоставили малым островным развивающимся государствам возможность более надежного доступа к рынкам экспорта их товаров.

Позвольте мне в заключение сказать, что Европейский союз рад этой возможности сосредоточить внимание всех членов на конкретных проблемах малых островных стран. Это — также возможность вновь подтвердить нашу приверженность дальнейшему осуществлению Барбадосской программы действий и принять в этой связи новую политическую декларацию.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел и внешней торговли Ямайки Его Превосходительству достопочтенному Сеймуру Маллингу.

**Г-н Маллинг** (*говорит по-английски*): Сегодняшний день весьма знаменателен для всех представленных здесь малых островных развивающихся государств. Эта специальная сессия, официально созданная для обзора хода осуществления Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, предоставляет нам редкую возможность обратить внимание широкого международного сообщества на те проблемы и сохраняющиеся тревоги, которые характерны для нашей особой группы стран.

Мы, члены Альянса малых островных развивающихся государств, подтверждаем нашу уникальность, связанную с особыми трудностями и уязвимостью, характерными для малых островных развивающихся государств. Продолжающееся применение единственного показателя дохода — доли валового национального продукта на душу населения — для определения уровня благосостояния в стране и ее права на помощь и особое отношение может привести к крайней несправедливости. Сравнительно высокий показатель валового национального продукта на душу населения при неравном распределении доходов зачастую скрывает тот факт, что большинство населения живет за чертой бедности. Таким образом, богатство становится

относительным, если в связи с неожиданным и непредвиденным событием вся физическая инфраструктура страны и ее основные хозяйственные отрасли могут быть серьезно повреждены или уничтожены в результате стихийного бедствия.

Совсем недавно явные свидетельства нашей серьезной экономической уязвимости подтвердили значимость наших усилий. Процесс глобализации и либерализации торговли повысил риск экономической маргинализации большинства малых островных развивающихся государств. Хорошо известные характерные особенности наших малых островных экономик снижали конкурентоспособность товаров наших стран в рамках новой многосторонней торговой системы. Мы стали свидетелями серьезного снижения объемов рыночной доли для небольшого ассортимента наших экспортных товаров, а структурные недостатки, подорвавшие наши усилия по диверсификации, поставили нас в невыгодное положение в плане использования новых возможностей, представляемых глобальным рынком.

Именно признание особой уязвимости, характерной для малых островных развивающихся государств, привело к тому, что пять лет назад международное сообщество наметило совместную стратегию обеспечения непосредственно выживания малых островных развивающихся государств. Не следует забывать, что именно на основе общей задачи оказания помощи малым островным развивающимся государствам в деле разрешения этих проблем был подготовлен пакт о совместных действиях, предусмотренных Барбадосской программой действий.

На этой сессии, посвященной рассмотрению хода осуществления Программы действий, важно, чтобы мы подтвердили нашу коллективную приверженность принципам и стратегиям развития, намеченным в Барбадосе. Барбадосская программа действий явилась самым первым выражением духа глобального партнерства, зародившегося в Рио. Эта Программа определила данный подход в духе сотрудничества как важнейшее условие достижения устойчивого развития. Поэтому особое разочарование вызывает неспособность международного сообщества оказать необходимую поддержку, в частности на основе представления

новых ресурсов на осуществление Программы действий.

Нам необходимо возродить этот дух партнерства и сотрудничества. Для того чтобы достичь нашей цели обеспечения устойчивого развития совместными усилиями, мы не можем позволить себе отойти от обязательств, взятых в Барбадосе.

Ямайка считает, что ряд инициатив следует включить в число приоритетных вопросов в рамках последующих мер по ходу дальнейшего осуществления Барбадосской программы действий. Следует продолжать работу над разработкой индекса уязвимости для малых островных развивающихся государств. Применение подобного индекса как одного из критериев определения особого положения малых островных развивающихся государств на рынках многосторонней торговли и финансов по-прежнему остается одной из основных задач наших государств. Поэтому мы с нетерпением ожидаем скорейшего завершения данного проекта и решительно призываем Конференцию по торговле и развитию Организации Объединенных Наций (ЮНКТАД) и другие соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжить исследования в отношении слабых мест, ограничивающих наш потенциал устойчивого развития. Мы признательны Генеральному секретарю за его постоянную поддержку работы в этой области.

Мы также подчеркиваем необходимость уделять особое внимание в рамках ЮНКТАД и Всемирной торговой организации этим слабым местам и проблемам, которые подрывают усилия малых островных развивающихся государств, направленные на обеспечение значимого и эффективного участия в деятельности глобального рынка.

Крайне важное значение имеет финансовая поддержка со стороны международного сообщества в отношении усилий малых островных развивающихся государств в целях развития. Мы разделяем уже выраженную обеспокоенность в отношении общего снижения финансирования на льготных условиях для развивающихся стран и присоединяемся к призыву о расширении официальной помощи в целях развития.

Ямайка приветствует усилия по решению вопросов, связанных с последствиями глобального потепления для малых островных развивающихся государств. Особую обеспокоенность у Ямайки вызывает обесцвечивание кораллов, а также повышенная нестабильность режимов погоды, вызванная потеплением мировых океанов. Мы продолжаем активно участвовать в Международной инициативе по коралловым рифам и в настоящее время осуществляем национальную политику по защите коралловых рифов и разработке соответствующих норм в данной области.

Крайне важное значение для Ямайки имеет эффективное управление и развитие прибрежных и морских ресурсов, от которых серьезно зависит наша страна. Наша прибрежная зона является основой деятельности таких отраслей, как туризм и рыболовство, они обеспечивают средства для проживания больших прибрежных общин. Защита наших морских ресурсов от наземных источников загрязнения и загрязнения с судов является неотъемлемой частью нашей более широкой стратегии в области управления этими ресурсами. Международное сообщество приняло в Барбадосе ясное и четкое заявление малых островных развивающихся государств относительно важности защиты наших морей от загрязнения, и в особенности от риска, которым чревата транспортировка опасных и радиоактивных материалов через наши воды. Ямайка решительно подтверждает эту позицию.

Основным средством в области обеспечения усилий в целях развития остается наращивание потенциала. Укрепление институционального потенциала и развитие человеческих ресурсов по-прежнему стоят в центре стратегии в области развития Ямайки. Мы также подчеркиваем важность такого подхода к устойчивому развитию, который обеспечивает широкое участие и предполагает разделение ответственности между правительствами, местными общинами, неправительственными организациями и частным сектором. Успешному осуществлению подобных усилий может содействовать обширная кампания по информированию общественности.

Все большее значение для Ямайки имеет передача соответствующей технологии для содействия разработке и применению различных подходов к экологическим вопросам и доступ к

генетическим ресурсам для исследовательских и коммерческих целей.

Мы по-прежнему подчеркиваем важность эффективной программы по искоренению бедности как неотъемлемой части более широкой стратегии в области устойчивого развития с учетом, в частности, постоянного увеличения числа городской бедноты. Искоренение бедности должно оставаться важным аспектом подхода к развитию, в центре которого поставлен человек.

Ямайка принадлежит к тем странам Карибского региона и прилегающим к нему районам, которые представили на рассмотрение настоящей специальной сессии резолюцию по вопросу признания Карибского моря особой зоной в контексте устойчивого развития. Мы стремимся к учреждению режима всеобъемлющей защиты Карибского моря и устойчивого развития морских ресурсов региона и связанных с ними отраслей. Начало этим усилиям было положено в результате расширения нашего осознания хрупкости морских экосистем Карибского региона, от которых серьезно зависит наша экономическая состоятельность. Ямайка присоединяется к обращенному к международному сообществу призыву других делегаций стран Карибского региона позитивно рассмотреть данную важную инициативу.

Настоящая встреча предоставляет нам важную возможность оценить предстоящую деятельность в данном направлении. Наша повестка дня по достижению устойчивого развития имеет злободневный характер, и мы располагаем уникальной возможностью возобновить наши обязательства в отношении стратегии, которая будет способствовать достижению оптимального качества жизни для жителей малых островов на многие годы. Мы призываем рассмотреть усилия в этой области со всей серьезностью и с глубоким чувством ответственности, памятуя, что мы являемся хранителем общего наследия человечества.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово министру иностранных дел Австралии Его Превосходительству distinguished gentleman Александру Даунеру.

**Г-н Даунер** (Австралия) (*говорит по-английски*): Я очень рад возможности выступить на нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи, особенно по такому важному вопросу,

как устойчивое развитие малых островных развивающихся государств.

В центре Барбадосской программы действий лежит цель сохранения экологической целостности малых островных государств при обеспечении их социально-экономического развития. И эти вопросы очень близки сердцу австралийцев.

Австралийцы особенно ценят многочисленные культурные, политические и экономические узы, объединяющие нас с соседними малыми островными государствами Тихого океана, — узы, закрепленные тесной дружбой. Наши связи сильны и укрепляются с каждым днем. Мы гордимся тем, что являемся одним из самых крупных доноров, представляющих помощь малым островным развивающимся государствам, выделив им в 1999–2000 годах примерно 470 миллионов австралийских долларов. После согласования пять лет назад Программы действий наша помощь в целях развития достигла 2 млрд. австралийских долларов.

Нынешняя специальная сессия является мощным подтверждением важности сильного и приверженного партнерства между малыми островными развивающимися государствами и международным сообществом.

Сегодня я хочу отметить приверженность Австралии делу осуществления Барбадосской программы действий в малых островных государствах — приверженность установлению тесных партнерских отношений. Буду краток, поскольку делегация Австралии распространит более подробный документ о помощи Австралии в деле осуществления Программы.

Деятельность Австралии по осуществлению Программы действий согласуется с нашим общим подходом к вопросам помощи в целях развития. Все соответствующие направления деятельности Австралии включают стратегии обеспечения экологической устойчивости. Каждый предполагаемый вид деятельности разрабатывается в тесном согласовании и партнерстве со странами-получателями, начиная с совместно согласованной страновой стратегии. В странах Тихого океана эта практика тесного партнерства вышла далеко за рамки австралийского членства во всех региональных организациях Тихого океана, таких, как Южнотихоокеанская комиссия по прикладным наукам о Земле, и их финансированию.

Австралия предоставляет помощь на основе стратегии, направленной непосредственно на достижение долгосрочных целей, которые регулярно подтверждаются в рамках консультаций с нашими партнерами. В этом контексте наша поддержка Барбадосской программы действий неотделима от нашей работы в области развития в целом. Деятельность в поддержку Программы осуществляется в контексте согласованных страновых и региональных программ, в основе которых лежат принципы достижения устойчивого развития.

В феврале этого года мы были рады участвовать в конференции доноров, предоставляющих помощь малым островным развивающимся государствам, которую мы рассматриваем как ценный форум, обеспечивающий наличие целого ряда возможных областей сотрудничества в поддержку Барбадосской программы. Правительство Австралии будет активно рассматривать эти направления в ходе наших регулярных консультаций с правительствами-партнерами и с региональными организациями стран Тихого океана.

Австралия уже предоставляет значительную помощь для решения проблем, поставленных в Программе действий. Мы ежегодно выделяем более 40 миллионов австралийских долларов на экологические проекты в малых островных государствах. Австралия также проявляет большой интерес к образовательным проектам, в которых участвуют более 800 студентов высших учебных заведений островов Тихого и Индийского океанов, находящихся в настоящее время в Австралии и получающих стипендии из фондов помощи. Эти студенты внесут важный вклад в достижение устойчивого развития в своих странах.

Хотя большая часть нашей помощи малым островным государствам идет в поддержку стран в Тихом океане, наша программа имеет более широкие границы. На Мальдивах мы вскоре приступим к осуществлению одного из направлений деятельности, имеющих непосредственное отношение к Барбадосской программе действий. Этот проект призван развить институциональный и людской потенциал правительства и общества для создания системы охраняемых районов на суше и на море.

Жизненно важно активизировать участие малых островных государств в процессе принятия касающихся их решений. В 1981 году по предложению Австралии и при нашем финансировании Содружество наций создало здесь отделение для оказания помощи малым государствам — членам Содружества наций в участии в работе Организации Объединенных Наций. Мы продолжаем оказывать поддержку этому отделению. Мы также очень рады тому, что смогли предоставить средства для содействия участию малых островных развивающихся государств в обсуждении Барбадосской программы действий.

В заключение я хочу сделать несколько кратких замечаний о воздействии глобализации на малые государства и о вопросе уязвимости малых государств. Возможности вследствие роста мировой торговли и экономической интеграции, безусловно, огромны. Но имеются и значительные проблемы в деле обеспечения того, чтобы все страны пользовались плодами этого процесса.

Мы должны помочь малым островным развивающимся государствам и другим развивающимся странам воспользоваться преимуществами многосторонней торговой системы. Будущие торговые переговоры должны быть сбалансированы и должны иметь пропорциональную повестку дня. Необходимо принимать во внимание обеспокоенности стран со слабой развитой экономикой, а также малых и уязвимых государств.

Малые островные государства отличаются также недостатком устойчивости и возможности абсорбировать внешние экономические и экологические удары, например, в результате явления Эль-Ниньо или климатических изменений. Поэтому я удовлетворен тем, что в рассматриваемом нами тексте подчеркивается широко распространенное признание экономической и экологической уязвимости малых государств. Если согласие в отношении общей мерки уязвимости окажется недостижимым, то международному сообществу придется найти альтернативные методы для определения, анализа и рассмотрения реальных проблем малых островных государств.

Стоящие перед нами вопросы сложны, проблемы многочисленны и масштабны, а

потребности неотложны. Но уже проделана большая полезная работа, и я уверен, что, действуя в духе приверженности, партнерства и международной поддержки, мы сможем достичь целей Барбадосской программы действий — обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Сейшельских Островов Его Превосходительству г-ну Жереми Боннламе.

**Г-н Боннламе** (Сейшельские Острова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация рада видеть Вас на посту руководителя нынешней специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Пять лет назад мы согласовали и приняли Барбадосскую декларацию и Программу действий для малых островных развивающихся государств. Это обещало растущее понимание международным сообществом наших особых обстоятельств и проблем. Это также дало нам возможность сформулировать наши цели и устремления в деле обеспечения устойчивого развития в духе подлинного сотрудничества с нашими партнерами по развитию.

Трудности и проблемы, которые малые государства должны преодолеть, хорошо подкреплены документами, последним примером чего явилось обсуждение проекта по малым государствам, подготовленного Специальной совместной группой Секретариата Содружества наций и Всемирного банка. Поэтому я лишь вкратце остановлюсь на ряде специфических аспектов, которые касаются Сейшельских Островов и других малых островных развивающихся государств.

Первой специфической особенностью является отсутствие крупной экономики. Поскольку наше население составляет только 80 000 человек, можно понять наши трудности с привлечением инвестиций. Ограниченный рыночный потенциал и связанные с этим высокие расходы на душу населения в связи с функционированием, обеспечением услуг и инфраструктуры остается постоянной задачей.

Вторая отличительная особенность — наши ограниченные ресурсы и их неустойчивый характер.

В случае Сейшельских Островов такие услуги образуют основу наших индустрий туризма и рыболовства. В обеих областях мы в полной мере сознаем, что неустойчивые практики могут привести к уничтожению наших средств к существованию. Это частично объясняет, почему не менее 40 процентов ограниченных земельных ресурсов Сейшелов охраняются в соответствии с Законом о защите окружающей среды. Но несмотря на все меры, мы по-прежнему сталкиваемся с такими факторами — которые нам не подвластны, — как пагубные последствия изменения климата.

Третьей отличительной особенностью является наша изоляция, отдаленность и разбросанность. Сейшелы являются архипелагом, в состав которого входят более 100 островов, расположенных вдали от рынка. Наше удаленное и островное положение имеет негативные последствия, связанные с транспортировкой и расходами при заключении сделок.

Это подводит меня к четвертому пункту, нашим ограниченным институциональным и финансовым потенциалам. Это мешает нам быть адекватно представленными как в дипломатическом мире, так и на форумах для ведения международных переговоров. Особенно в связи с финансами, торговлей и экологией. Исходя из этого я хотел бы настоятельно призвать Комитет по торговле и развитию Всемирной торговой организации и государства-члены этой организации положительно рассмотреть четырехэтапное предложение, сделанное Всемирным банком и Секретариатом Содружества, относительно малых и уязвимых государств, в частности, необходимости принятия мер по особому и дифференцированному подходу к таким государствам.

Сейшелы, в сотрудничестве с Африканским банком развития и Программой развития Организации Объединенных Наций, выступили принимающей стороной первой конференции малых африканских островных государств, в которой также приняли участие Экваториальная Гвинея, Гвинея-Бисау и Мадагаскар. Итогом этой конференции стала Декларация Махе и Программа действий, где, в частности, подтверждается, что индекс дохода на душу населения неадекватен для определения уровня развития и устойчивости малых островных развивающихся государств.

Поэтому моя делегация исчерпывающим образом подчеркивает значение, которое она придает скорейшему развитию более оптимального составного индекса для малых островных развивающихся государств. Мы приветствуем прогресс, достигнутый на сегодня системой Организации Объединенных Наций, в частности заключение группы экспертов, что малые островные государства как группа более уязвимы, чем другие группы развивающихся стран. Мы считаем, что Организации Объединенных Наций следует более тесно сотрудничать с Секретариатом Содружества, Всемирным банком, Африканским банком развития, которые уже проделали значительную работу по данному вопросу для достижения более широкого международного понимания факторов, которые должны быть положены в основу определения такого индекса.

Моя делегация настоятельно призывает международное сообщество приоритетным образом рассмотреть этот вопрос, в частности финансовые институты, которые используют критерий валового национального продукта на душу населения лишь для определения права на концессионное финансирование. Это должно приблизить нас к более динамичным темпам осуществления Программы действий.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-же Магдалене Лизардо, заместителю государственного министра по вопросам планирования Доминиканской Республики.

**Г-жа Лизардо** (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Позвольте мне, от имени правительства Доминиканской Республики, воспользоваться данной возможностью в связи с этой весьма важной специальной сессией Генеральной Ассамблеи и приветствовать и поздравить организаторов, которые мудро создали эту сессию для оценки осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

После проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Доминиканской Республике возрос уровень понимания и приверженности в связи с осуществлением политики, которая повышает

уровень жизни людей и обеспечивает устойчивость природных ресурсов и защиту окружающей среды.

Как часть осуществления Повестки дня на XXI век Доминиканская Республика привержена осуществлению программы действий, принятой на Барбадосской конференции. Действия правительства начались с признания того, что образование и участие общин являются ключевыми элементами в процессах производства и потребления. Эти элементы являются ключевыми для обеспечения эффективности общественной политики, направленной на обеспечение устойчивого развития.

Прогресс, достигнутый Доминиканской Республикой в претворении в жизнь Программы действий, можно видеть в оценке мер, предпринятых в областях институционального законодательства, защиты, сохранения и образования. Подписав и ратифицировав важные международные договоры, мы взяли обязательство соблюдать положения, необходимые для охраны окружающей среды. В частности, после саммита в Рио-де-Жанейро мы ратифицировали 11 международных конвенций и протоколов, а другие в настоящее время изучаются на предмет принятия.

Разработка законодательства о защите окружающей среды и природных ресурсов имеет особое значение. Этот законопроект в скором времени будет представлен Национальному конгрессу президентом Республики, г-ном Леонелем Фернандесом Рейной. Этот закон учреждает механизмы и инструменты для управления экологией в соответствии с принципами, определенными на встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Он предусматривает также включение экологического фактора во всю систему экономического планирования.

Работа, осуществляемая в институциональной области, стала предметом многих наших усилий и внимания, потому что мы понимаем, что раздробленность, дублирование и отсутствие координации делают наши усилия менее эффективными. В этой связи мы учредили Национальный институт защиты окружающей среды, который будет отвечать за осуществление нашей национальной системы оценки экологических последствий. Мы также занимаемся

разработкой институционального плана для государственного Секретариата экологии, который будет министерством, отвечающим за управление экологическими и природными ресурсами единым и комплексным способом.

Эти инициативы являются ответом на приоритеты, учрежденные в рамках Национального диалога, явившегося процессом дискуссий и консультаций между правительством и гражданским обществом, прошедших в 1998 году с целью определения национальных приоритетов в разнообразных областях развития, включая экологию и устойчивость.

Что касается сохранения, защиты, мониторинга и восстановления окружающей среды, мы предпринимаем действия с помощью технического и финансового сотрудничества как многостороннего, так и двустороннего.

В настоящее время мы используем только бензин без содержания свинца с октановым числом 95 или 89 и горючее с показателем содержания серы в 0,3 процента и планируем ввести штрафы на импорт подержанных машин. Мы внедряем программу преобразования холодильных индустрий и фабрик, которые производят материалы, истощающие озоновый слой. Мы также разрабатываем проекты лесовосстановления и управления лесным хозяйством, а также проекты управления и сохранения прибрежных ресурсов.

Среди этих проектов мы хотели бы выделить Национальный план Кискейя верде, который осуществляется в 41 районе лесовосстановления по всей нашей территории. На сегодня этот план привел к высадке и сохранению 20 миллионов растений. Благодаря интеграции соседних общин в сферы восстановления лесных массивов эта инициатива оказывает положительное воздействие на условия занятости и жизни этих общин. Она также позволяет повысить уровень осознания необходимости охраны природных ресурсов и оказания содействия в целях смягчения глобального воздействия изменения климата.

Что касается образования, то мы хотели бы подчеркнуть, что экологические вопросы включены в программы начального и среднего образования, а также в официальные учебники.

В силу признания Доминиканской Республикой того факта, что сохранение окружающей среды требует координации усилий на международном уровне, она более активно участвует в региональных форумах, где обсуждаются подобные вопросы и принимаются соответствующие решения, в частности в рамках Ассоциации карибских государств и Союза за устойчивое развитие Центральной Америки. Кроме того, мы придаем важное значение работе, которую проводит подкомитет по природным ресурсам и окружающей среде в рамках совместной двусторонней комиссии Гаити и Доминиканской Республики, разрабатывающей общие программы в области защиты природных ресурсов.

Несмотря на прогресс, достигнутый в осуществлении Программы действия по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, мы по-прежнему выражаем серьезную обеспокоенность в связи с отдельными проблемами, которые имеют потенциальные последствия для устойчивого характера природных ресурсов и защиты окружающей среды в Доминиканской Республике.

Непосредственное воздействие на нашу страну оказывают последствия изменения климата, приводя к существенным затратам. Например, в результате обрушившегося на Доминиканскую Республику тропического циклона «Джордж» прямые и косвенные затраты на цели восстановления составили приблизительно 8,4 и 4 процента от нашего валового национального продукта 1998 года, соответственно. В 1997 году в результате засухи и изменения характера распределения осадков в связи с Эль-Ниньо значительный ущерб был нанесен нашему сельскохозяйственному сектору. Это привело к подрыву нашего потенциала в области самообеспечения продовольственными товарами, негативным образом отразилось на нашей производственной инфраструктуре, привело к ограничению возможностей в сфере оказания экологических услуг и нанесло ущерб экономике сельских общин. В результате этого произошло усиление нищеты и процесса дестабилизации платежного баланса и экономики в целом.

Существует факты, подтверждающие предположение о том, что повышение уровня моря оказывает пагубное воздействие на прибрежные



районы. Доминиканская Республика придает важное значение международному сотрудничеству в технической и финансовой областях изучения этого явления и контроля над ним, а также ослабления его негативного воздействия.

Доминиканская Республика отдает должное исключительной важности Карибского моря для устойчивого развития государств, которые разделяют его водное пространство, в особенности для устойчивого туризма. С учетом этого мы поддерживаем предложение о принятии проекта резолюции по вопросу о провозглашении Карибского моря специальной зоной в контексте устойчивого развития в целях обеспечения его сохранения, избежания загрязнения наземными источниками и запрещения транспортировки токсичных ядерных отходов, которые могут привести к экологическим катастрофам с фатальными последствиями для народов и окружающей среды Карибского бассейна.

Доминиканская Республика, которая испытывает на себе негативное воздействие изменений климата и не является страной, производящей выбросы способствующих такому изменению веществ, хотела бы привлечь пристальное внимание к принципу совместной, но разделенной ответственности. В этой связи она призывает международное сообщество расширять сотрудничество в технической и финансовой областях в целях смягчения негативного воздействия изменений климата на малые островные развивающиеся государства, поскольку человечеству в целом принесет пользу приверженность этих государств цели осуществления стратегий защиты биологического разнообразия и обеспечения устойчивого развития наших народов.

Мы также призываем развитые страны ратифицировать и претворить в жизнь Киотский протокол в целях устранения причин глобального потепления и создания условий для развития рынка экологических услуг, на основе которого наши страны смогут получить доступ к финансовым ресурсам на цели поддержки нашего устойчивого развития.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор — государственный министр

иностраннных дел Гренады Его Превосходительство г-н Марк Айзек.

**Г-н Айзек** (Гренада) (*говорит по-английски*): Эта двадцать вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи знаменует собой завершение целого ряда встреч высокого уровня, конференций и комиссий, начиная со встречи на высшем уровне в интересах Земли (Рио-де-Жанейро, 1992 год), где была разработана Повестка дня на XXI век — предвестница программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

В промежуточный период проходили совещания Комиссии по устойчивому развитию, в результате которых в 1994 году в Барбадосе состоялась Глобальная конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, принявшая Барбадосскую декларацию и Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Представители 111 правительств из развитых и развивающихся стран, богатых и бедных, приняли в Барбадосе Программу действий, в рамках которой они согласились наладить сотрудничество в интересах устойчивого развития на национальном, региональном и международном уровнях в интересах обеспечения более высокого уровня жизни растущей численности населения, пытающегося преодолеть сложные проблемы мировой экономики.

Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная обзору и оценке осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, должна предоставить партнерам возможность для искреннего и критического анализа той ситуации, в которой они не добились существенных результатов в осуществлении принятых несколько лет назад обязательств.

Моя делегация выражает искреннюю надежду на то, что двадцать вторая специальная сессия, наконец, скажет нам, в какой мере осуществлены обязательства Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и что необходимо

сделать для выполнения остальных обязательств с учетом того, что устойчивое развитие является процессом партнерства, предполагающим совместную ответственность.

В Барбадосской программе действий определены 14 проблемных областей, которым необходимо было уделить внимание в последние пять лет.

Руководители развитых и развивающихся стран полностью убеждены в том, что в этих рамках партнерства приоритетные задачи в отношении этих проблем необходимо разделить на шесть неотложных сфер. Моя страна в качестве своей приоритетной задачи признает эти шесть проблемных областей и старается включить их в свою государственную политику на основе осуществления определенных действий, мер и стратегий.

Туризм является основным источником притока иностранной валюты и содействует развитию страны посредством стимулирования развития таких других отраслей, как сельское хозяйство, кустарный промысел, транспорт, водные виды спорта, инфраструктура и так далее. Вместе с тем нашей национальной политике присуще понимание того, что, если туризму не обеспечить адекватное управление, он может привести и к существенной деградации окружающей среды, от которой он зависит. Такое неустойчивое развитие туризма можно сравнить с уничтожением гуся, несущего золотые яйца, что противоречило бы тому, что мы пытаемся достичь.

Экологический туризм должен развиваться в согласии с хрупкой окружающей средой и наличием плодородной почвы, с тем чтобы не нарушить продовольственный цикл, а также с учетом рационального использования водных ресурсов и создания потенциала для других составляющих инфраструктуры.

Рациональное управление источниками пресной воды также занимает важное место в программе нашей деятельности, поскольку ее решение должно носить глобальный характер. Этот ценный сырьевой товар не является неисчерпаемым и поэтому необходимо обеспечить его рациональное использование в промышленных и непромышленных целях.

Наиболее уязвимыми местом малых островных развивающихся государств является их небольшая территория и экономика, а также их уязвимость перед стихийными бедствиями — тропическими циклонами, вулканической деятельностью, землетрясениями, штормами, наводнениями и оползнями. Мы не можем точно сказать, когда и где произойдут эти стихийные бедствия. Вместе с тем нам известно, что практически все малые островные карибские государства испытывают на себе разрушительное воздействие сил стихии, которые могут быть в равной степени благоприятными, причем некоторые из них чаще, чем другие.

Национальные и региональные планы действий и меры охватывают готовность к стихийным бедствиям, создание систем раннего предупреждения, разработку кодексов и планов восстановления в государственном и частном секторах. Экологические катастрофы происходят в регионе в форме выбросов нефти и сбрасыванию отходов океаническими судами, а также в результате других антропогенных катастроф, которые приходится устранять на региональном уровне.

Гренада со всей серьезностью относится к вопросу о защите своих прибрежных экосистем и своих коралловых рифов от загрязнения и перелова рыбы, что является одним из столпов политики. Устойчивое развитие в малых островных развивающихся государствах зависит в большой степени от прибрежных и морских ресурсов, которые являются средствами к существованию и источниками наличности. Большая численность населения, живущего в прибрежных районах, повышает уровень состязательности в отношении ограниченных ресурсов. Создание 200-мильной эксклюзивной экономической зоны еще больше ограничит эффективность мер по рациональному использованию ресурсов, что приведет к чрезмерной эксплуатации и загрязнению природных ресурсов. Это загрязнение начинает сейчас распространяться на наши коралловые рифы, которые являются естественными барьерами для «наступления» соленой воды, и это подрывает баланс, от которого зависят организмы.

Перелов рыбы кораблями под иностранным флагом, которые безнаказанно вторгаются в наши воды, усугубляет деградацию нашей морской

экосистемы. Малые островные развивающиеся государства должны быть в состоянии сами взять на себя обязательство подписать и ратифицировать Соглашение об осуществлении международной Конвенции Организации Объединенных Наций о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими.

Климатические изменения и подъем уровня моря могут привести к затоплению стран, расположенных на низинных территориях, что негативно сказывается на условиях жизни населения, состоянии сельскохозяйственных угодий и инфраструктуры в прибрежных зонах. Таким островным государствам требуется помощь их более крупных промышленно развитых партнеров в плане адаптации к феномену, к которому островные государства имеют весьма косвенное отношение, — выбросу в атмосферу парниковых газов.

Еще один вопрос, который вызывает сейчас озабоченность у моей страны, — это необходимость в помощи в деле передачи экологически безопасных технологий, которые могут быть самыми эффективными в развитии солнечной и возобновляемой энергии и тем самым в ослаблении зависимости от импортного топлива.

В центре концепции устойчивого развития находится признание ведущей роли человека в процессе экономического, социального и культурного устойчивого развития. Именно поэтому наращивание потенциала и благое управление имеют столь большое значение в этом процессе.

Общество будут судить по тому, как в нем относятся к уязвимым группам населения, а цивилизацию — по тому, как в ее рамках относятся к уязвимым странам. В этой связи необходимо упомянуть о вопросах глобализации и либерализации торговли. Торговля — это ключ к поощрению устойчивого развития в целом и, в частности, малых островных развивающихся государств. Глобализация и либерализация торговли привели к заметному росту потребления во многих развитых странах, однако в ряде малых развивающихся стран Карибского бассейна, прежде всего в странах, экспортирующих бананы, этот опыт обернулся страданиями. Поэтому мы не понимаем недавно принятое постановление механизма по урегулированию спора между

Всемирной торговой организацией и Европейским союзом (ЕС) в пользу крупной транснациональной корпорации производителей бананов.

ЕС на протяжении многих лет помогает малым островам в Карибском море выдерживать конкуренцию с транснациональной корпорацией путем договоренности о субсидировании, с тем чтобы малые островные развивающиеся государства Карибского бассейна могли опираться на свои силы в условиях жесткой рыночной конкуренции. Занимаясь обзором осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, мы хотели бы во всеуслышание и прямо заявить с этой высокой трибуны о том, что устойчивому развитию малых островных развивающихся государств будет способствовать ясность в осуществлении процесса либерализации торговли, а не стремление обставить его какими-то недомолвками.

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству distinguished Килрою Джиние, министру юстиции Папуа-Новой Гвинеи.

**Г-н Джиния (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски):** Для меня большая честь участвовать в работе этой специальной сессии Генеральной Ассамблеи сейчас, когда отмечается пятая годовщина Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая проходила на Барбадосе.

Папуа-Новая Гвинея, член Альянса малых островных развивающихся государств и Южнотихоокеанского форума, с удовлетворением отмечает, что нынешняя сессия вновь привлекла внимание международной общественности к особенностям задач в области развития, которые встанут перед малыми островными государствами в будущем столетии. Для нас это последняя возможность в нынешнем тысячелетии сфокусировать на себе внимание и критически взглянуть на наши проблемы и потребности.

Проводимая в рамках выполнения обязательств, провозглашенных на Встрече на высшем уровне «Планета Земля», Конференция по малым островным развивающимся государствам стала историческим событием. На ней были признаны особые потребности малых островных

государств. Она заложила основы для более глубокого понимания уникальности проблем, с которыми сталкиваются наши страны, и подтвердила глобальную реакцию в отношении оказания помощи малым островным развивающимся государствам в деле достижения устойчивого развития.

В ходе подготовительных заседаний Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию мы заслушали мнения о вкладе малых островных развивающихся государств в инициирование дискуссии, касающейся глобальной политики, по многим вопросам устойчивого развития. Замечательным примером нашего коллективного успеха является внедрение ценностей и принципов малых островных развивающихся государств в сознание международного сообщества, лиц, принимающих решения в области политики, и тех, кто реализует их на местах.

После Барбадосской конференции наблюдается явное повышение эффективности усилий международного сообщества по решению наших проблем, причем речь не идет об отдельном феномене, а о составной части всеобъемлющей стратегии устойчивого развития во всем мире. Вместе с тем мы можем и должны работать еще лучше. Мы должны и впредь развивать сотрудничество в деле осуществления Программы действий и соответствующих соглашений. Хотя на наших глазах растет понимание наших проблем, мы отмечаем, что борьба за отношения к нам — а не просто признание нас — как к особой группе стран на международном уровне все еще не отмечена существенными результатами.

Я говорю это потому, что, по моему мнению, сложилось общее понимание того, что, во-первых, мы представляем группу стран с низкой степенью сопротивляемости в плане восстановления после стихийных бедствий; во-вторых, мы очень уязвимы по отношению к процессам глобализации и либерализации торговли. С философской и, в определенной степени, с политической точки зрения это признание является позитивным. Однако с точки зрения финансирования Барбадосской программы действий нельзя сказать, чтобы официальная помощь в целях развития увеличивалась бы с учетом наших особенностей.

Моя делегация признает, что наши партнеры в области развития требуют в определенной степени выполнения соответствующих условий для того, чтобы увеличить объем официальной помощи в целях развития и объем финансирования проектов на концессионной основе. Выполнение этих условий зависит иногда от завершения необходимой «бумажной работы», с тем чтобы осуществить их сокращение. Если это рассматривать как недостаток, он может быть лишь свидетельством того, что у нас ограниченные возможности для удовлетворения необходимых потребностей в людских ресурсах и в плане необходимых навыков для подготовки документации на основе соответствующих критериев. Поэтому я могу лишь просить о том, чтобы наши международные партнеры в области развития обеспечили положение об оказании технической помощи в этой области, с тем чтобы исправить этот недостаток.

Папуа-Новая Гвинея — это островное государство, состоящее почти из 1000 мелких островов и обширной площади внутренних вод. Она располагает большими ресурсами. На ее территории находятся одни из оставшихся тропических лесов мира, и она богата с точки зрения биологического разнообразия. Мы сталкиваемся с экологическими проблемами, аналогичными тем, от которых страдают другие малые островные развивающиеся государства, включая повышение давления на наши городские районы, небольшой потенциал внутреннего рынка и высокие транспортные и экспортные издержки. Эти проблемы усугубляются сильной зависимостью от импорта, усилением конкуренции, незаконным оборотом наркотиков и «размыванием» преференций в отношении доступа на рынки.

Образование и наращивание потенциала — это мощные инструменты, и мы призываем Организацию Объединенных Наций увеличить свою помощь в области образования и повысить эффективность использования местных организаций в малых островных развивающихся государствах, у которых есть опыт в вопросах подготовки кадров и пропагандистской работы с общественностью.

Мы гордимся тем, что наша политика по поддержанию экономического роста на основе рационального использования ресурсов направлена на обеспечение участия народа в деятельности по

охране окружающей среды, обеспечению жильем и достижению устойчивого развития. Мы признаем, что назрела необходимость в сотрудничестве между малыми островными развивающимися государствами во многих областях. Папуа-Новая Гвинея будет и впредь — хотя она и обладает скромным потенциалом — расширять техническое сотрудничество со своими региональными партнерами на многих направлениях, таких, как рациональное использование ресурсов, их охрана и устойчивое развитие в области рыболовства, лесного и сельского хозяйства, а также проведение медицинских исследований.

Поскольку малые островные развивающиеся государства «стартуют» с невыгодных позиций — вне сомнения, не с позиций социально-экономического равенства, — международному сообществу необходимо ускорить осуществление Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Это во многом похоже на игру футболистов-любителей с футболистами-профессионалами. Эту игру нельзя будет вести на равных основаниях до тех пор, пока не будут разработаны ее правила, позволяющие обеспечить любителям небольшие преимущества. Наоборот, нам должны быть предоставлены значительно более широкие возможности для тренировок; а партнерам по развитию всякий раз, когда это необходимо, надлежит направлять своих тренеров для повышения мастерства наших футболистов прежде, чем от них можно будет ждать способности играть на равных. В этой игре, в качестве форы, можно было бы также и сократить число игроков в профессиональной команде, чтобы у нас была возможность соревноваться на равных. Это очень похоже на торговую уступку с целью повысить шансы наших производителей.

Наше правительство принимает меры к более активному контролю за загрязнением окружающей среды, к более рациональной ее эксплуатации, а также к усилению контроля за ее состоянием, к ужесточению условий выдачи лицензий и разрешений на использование и разработку природных ресурсов. В настоящее время мы производим обзор последствий разработки недр. Мы удовлетворены работой, проделываемой международными и региональными организациями типа тех, что существуют в южной части Тихого океана, по определению индекса уязвимости. Мы

воздаем честь Мальте за ее новаторскую работу в отношении этого индекса. В этой связи позвольте мне привлечь внимание участников к параллельному мероприятию, организуемому завтра во время обеденного перерыва делегацией Японии и собственнo моей делегацией. Надеемся увидеть на нем всех участников для живого обсуждения индекса уязвимости.

Мы удовлетворены принимаемыми Генеральным секретарем, Его Превосходительством г-ном Кофи Аннаном, мерами по упрочению связей между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями малых островных развивающихся государств. Наша твердая решимость проявляется в таких инициативах, как наша региональная оппозиция перевозке, складированию и сбросу ядерных и других токсических и вредных отходов.

Мы выступаем за более тесное сотрудничество в новом столетии в решении текущих проблем, связанных с выбросом морскими судами твердых и жидких отходов. Весьма обескураживает то, что долго- и краткосрочные издержки загрязнения, в том числе нефтяных пятен в портах и течи в открытом море, должны нести на себе малые островные развивающиеся государства. Являясь группой наиболее уязвимых стран ввиду слабости наших экологических систем, географического положения и подверженности стихийным бедствиям, мы остаемся радаром планеты, следящим за изменением глобального климата и подъема уровня моря. Мы, как про нас говорят многие неправительственные организации, — «канарейки в угольной шахте».

Как заявил здесь в пятницу, 24 сентября, министр иностранных дел Папуа-Новой Гвинеи достопочтенный сэръ Майкл Сомаре, ученые мира недвусмысленно подтверждают, что человеческая деятельность сказывается на глобальном климате отрицательно. Нет ничего удивительного в том, что мы переживаем более частые ураганы, штормы, смерчи, засухи и другие стихийные бедствия. У себя на родине мы все еще занимаемся восстановлением разрушенного прошлым цунами, устранением последствий двух вулканических извержений 1994 года и явлений, известных как Эль-Ниньо и Ла-Нинья. Я пользуюсь случаем для того, чтобы передать глубокую признательность нашего народа, правительства и

страны тем странам, которые оказывают нам в эти трудные времена поддержку и помощь.

Нашей постоянной заботой остается вопрос благого правления в океанских и морских делах планеты. Я вновь обращаюсь с нашими призывами принять в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи решение о начале консультативного процесса, нацеленного на улучшение координации связанных с охраной наших океанов и морей программ и управление их осуществлением.

В заключение мы вновь выражаем свою поддержку заявлений, сделанных представителем Гайаны от имени Группы 77 и Китая и представителем Самоа в качестве Председателя Альянса малых островных государств. Заключение в ходе этой специальной сессии более выгодной для малых островных развивающихся государств сделки и принятие решительной декларации стало бы достойным завершением нынешнего тысячелетия.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Далее я предоставляю слово г-ну Роберто Флоресу Бермудесу, министру иностранных дел Гондураса.

**Г-н Флорес Бермудес** (Гондурас) (*говорит по-испански*): Малые островные развивающиеся государства, которых насчитывается около 40, прилагают неимоверные усилия к выполнению обязательств, взятых ими на себя в 1994 году в Барбадосе. Многие из них разрабатывают и проводят в жизнь национальные планы охраны окружающей среды и создают учреждения, занимающиеся проблемами устойчивого развития. Такие проекты по своим масштабам являются национальными и региональными, и в их осуществлении принимают участие министерства, частный сектор и гражданская общественность. Страны-доноры тоже работают над выполнением своих обязательств, что проявилось в ходе недавнего совещания их представителей с представителями малых островных государств. На этом совещании все они отметили необходимость лучшей и эффективной координации на всех уровнях, в том числе и в частном секторе.

Тем не менее сделать предстоит еще очень многое. Перед малыми островными развивающимися государствами стоят трудные и сложные задачи, в то время как необходимые им

финансовые ресурсы иссякают. Особенно уязвимы малые острова для внешнего экономического воздействия, типа, например, вызываемого изменениями цен на экспортируемые ими товары или финансовыми кризисами в регионах, с которыми они торгуют. Эти малые страны также чрезвычайно уязвимы для таких стихийных бедствий, как ураганы, циклоны, цунами и землетрясения, которые в последние годы стали, к сожалению, явлениями значительно более частыми.

Все это не только самым непосредственным образом сказывается на тех 40 малых государствах, положение которых мы обсуждаем на этой сессии, но и затрагивает население всей планеты. Спад финансирования развития, и особенно официальной помощи в целях развития беспокоит нас всех, в равной степени как развитых, так и развивающихся. Ключевая стоящая перед этими малыми островными государствами задача — устойчивое экономическое развитие — должна стать для международного сообщества приоритетом в новом тысячелетии.

Малые островные государства являются депозитариями значительной части мировых океанов и биоразнообразия планеты; поэтому благополучие окружающей их среды имеет особенно важное значение. И именно поэтому наши комментарии вдохновлены не только международной солидарностью, которую мы, конечно же, испытываем по отношению к этим братским островам — и я напомним, что территория Гондураса охватывает три острова в Карибском море, — но также и тем, что должно стимулировать всех членов этой Организации: целью обеспечения благополучия всех граждан планеты, затрагиваемых ухудшением состояния окружающей среды.

*Место Председателя занимает его заместитель г-н Станислаус (Гренада).*

Барбадосской программой действий среди многих других затронуты важные темы изменения климата, стихийных бедствий и человеческого развития. На этой специальной сессии Генеральная Ассамблея сосредоточивает свое внимание на обзоре и оценке хода осуществления Барбадосской программы действий. Для того, чтобы загарантировать достижение наших целей, нам нужна система управления и контроля. Как было сказано в Барбадосе, для этого потребуется

огромное множество усилий и финансовых средств. При пересмотре концепции национальных интересов, как заявил 20 сентября Генеральный секретарь, мы наделяем регионализм новым качеством инструмента определения общих интересов.

У нас есть все основания воздать нашим малым островным братьям честь за их громадные усилия по осуществлению Программы действий. Нынешняя специальная сессия должна наделить международное сообщество способностью удвоить свои усилия и обеспечить всеобщее и всестороннее участие в осуществлении Барбадосской программы действий, поскольку это принесет пользу всем гражданам планеты.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Ахмеду Абулу Гейту, главе делегации Египта.

**Г-н Абул Гейт** (Египет) (*говорит по-арабски*): Малые островные развивающиеся государства — это, в целом, самые слабые в экономическом отношении развивающиеся страны, что объясняется их экологической уязвимостью и тем фактом, что чаще всего они зависят от торговли ограниченным ассортиментом сельскохозяйственных товаров. Оба эти фактора приводят к тому, что они оказываются подвержены экологическим катаклизмам, которые они не в силах контролировать, а также экономическим потрясениям, являющимся результатом нынешних механизмов международной торговой системы.

По странному и печальному совпадению, на Барбадос недавно обрушился разрушительный ураган, причем это случилось всего за несколько недель до начала специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору Программы действий, которая названа по имени этой дружественной страны.

Малые островные развивающиеся государства точно так же, как и все остальные развивающиеся страны, страдают от постоянной маргинализации в условиях нового международного экономического порядка, который определяется напряженным взаимодействием между двумя динамичными процессами: глобализацией и развитием. В выпущенном 20 сентября Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию докладе «Торговля и развитие»

отмечается, что бездумная либерализация экономики развивающихся стран угрожает их росту, причем в период, когда в международной торговой системе сохраняются дисбалансы, проявляющиеся в форме протекционистских мер, запускаемых с черного хода под предлогом защиты окружающей среды и соблюдения прав человека, в период, когда отмечается постоянное падение цен на основные сырьевые товары, составляющие основу экспорта развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств.

Принцип либерализации торговли, который является основой международной торговли и воплощен в различных конвенциях, принятых по итогам Уругвайского раунда, обязательно связывают с дифференцированным и преференциальным отношением к развивающимся странам, закрепленным в различных конвенциях. Это верно, хотя преференциальное отношение приобретает форму, отличающуюся от его первоначальной концепции, обозначенной в части IV положений Генерального соглашения по тарифам и торговле, которое тогда, 20 лет назад, привнесло аспект развития в международную торговую систему.

На пороге нового раунда торговых переговоров, которые пройдут в ноябре этого года, мы призываем развитые страны полностью соблюдать все обязательства, взятые на Уругвайском раунде, в первую очередь в отношении особого и преференциального отношения к развивающимся странам, включая малые островные страны. Это позволит этим странам справиться с негативными последствиями глобализации и адаптироваться к связанным с ней рискам.

Эта специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна напомнить международному сообществу об органической связи между торговлей и устойчивым развитием, о чем лучше всего свидетельствует положение экономики подавляющего большинства малых островных развивающихся государств. Постоянная эрозия торговых преференций, применение ограничительных мер в отношении товаров развивающихся стран на мировых рынках и уменьшение объемов официальной помощи развитию приводят к тому, что применение моделей устойчивого производства и потребления и защита окружающей среды становятся роскошью. В

развивающихся странах это также означает растрачивание скудных природных ресурсов.

Что касается малых островных развивающихся государств, то для них это вопрос выживания. В этом контексте я должен упомянуть об ограниченной производственной базе, характеризующей экономику малых островных развивающихся государств, а также об их ограниченных возможностях адаптации к изменяющимся внешним факторам.

Сегодня, на этой специальной сессии Генеральная Ассамблея вновь осуществляет свое право на выработку международной экономической политики и на направление международного сообщества по пути экономического развития, являющегося одной из целей Устава. Мы проводим эту специальную сессию для того, чтобы доказать международному сообществу, что вопрос устойчивого развития нельзя ограничивать узкими рамками, которые сводят деятельность в области развития лишь к ликвидации нищеты. Достижение экономического роста и устойчивого развития, как неоднократно подтверждалось Генеральной Ассамблеей, требует изменений в международной окружающей среде, а также изменения ее институтов развития и торговли, с тем чтобы развивающиеся страны, включая малые островные развивающиеся государства, могли исправить исторические диспропорции этого века и их политические и экономические последствия, от которых все еще страдают развивающиеся страны.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово руководителю делегации Бразилии г-ну Желсону Фонсеке.

**Г-н Фонсека** (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия, страна, которая глубоко обеспокоена вопросами экологии и которая в 1992 году принимала в Рио-де-Жанейро Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), проявляет особый интерес к последовавшим за ЮНСЕД мероприятиям, в данном случае к Барбадосской программе действий. Пять лет назад международное сообщество собралось для обсуждения специфических потребностей малых островных развивающихся государств в контексте Повестки дня на XXI век, Декларации Рио и

конвенций, ставших результатом ЮНСЕД. Тогда особенностям малых островных развивающихся государств, их уязвимости, хрупкости их экосистем и подверженности их стихийным бедствиям было уделено должное внимание при формулировании конкретной Программы действий. Обзор и оценка хода ее осуществления и являются целью этой специальной сессии.

За пять лет, прошедших после Барбадоса, малые островные развивающиеся государства добились прогресса. Совместные усилия в тихоокеанском, карибском регионах и в регионе Индийского океана показали, что эти островные государства могут добиться и добьются устойчивого развития. Эти государства предпринимают успешные региональные и субрегиональные инициативы в таких областях, как устойчивый туризм, политика в сфере рыболовства, принятие законов по обращению с отходами и адаптация к изменению климата.

Тем не менее многое еще предстоит сделать. Необходимо, чтобы усилия малых островных государств дополнялись также эффективной поддержкой со стороны международного сообщества. Следует расширить доступ к соответствующим техническим новшествам и укрепить научно-техническую базу. Укрепление потенциала должно опираться на гораздо более сильную поддержку из-за рубежа. Необходима также финансовая поддержка. Наше правительство убеждено в том, что эти проблемы будут должным образом рассмотрены в ходе этой специальной сессии.

Как и малые островные развивающиеся государства, Бразилия также борется за достижение устойчивого экономического и социального развития. Нам также предстоит еще пройти долгий путь в борьбе против социальной изоляции и нищеты. Однако особенности малых островных государств делают их уникальными и поэтому заслуживающими согласованного международного внимания. Бразильское агентство по вопросам сотрудничества, действуя в духе Барбадосской программы действий и технического сотрудничества между развивающимися странами, разработало программы, отвечающие потребностям малых островных государств, особенно в Латинской Америке и португалоязычных странах Африки.



Данные программы охватывают целый ряд различных областей, таких как, к примеру, техническая помощь в реорганизации министерства иностранных дел Гаити, административная реформа на Кубе, городское развитие в Доминиканской Республике, подготовка учителей в целях улучшения образовательной системы в Сан-Томе и Принсипи и содействие в области эксплуатации водных ресурсов в Кабо-Верде. Программа развития Организации Объединенных Наций является важным партнером в большом числе этих проектов технического сотрудничества между развивающимися странами.

Малые островные развивающиеся государства особенно уязвимы перед пагубными последствиями изменений климата. Поэтому мы приветствуем конкретные инициативы, которые укрепляют их потенциал адекватного реагирования на подобные изменения и адаптации к ним и содействуют расширению их исследовательской деятельности в области прогнозирования погоды.

Крайне важное значение имеет не только международное сотрудничество между странами, но и в системе Организации Объединенных Наций и, в частности, в рамках секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Мы также призываем все страны не забывать о малых островных государствах в ходе пятой конференции сторон Рамочной конвенции в Бонне.

Достижение устойчивого развития является первостепенной ответственностью непосредственно заинтересованных стран. Однако мы также осознаем, что полное осуществление Барбадосской программы действий может быть достигнуто лишь на основе решительных, приверженных и совместных действий. Поэтому крайне важное значение имеет поддержка развитых стран, органов Организации Объединенных Наций, неправительственных учреждений и основных групп стран. Мы призываем в ходе текущей сессии вновь подтвердить нашу приверженность духу Рио и Барбадоса словами и делами. Нашим долгом является обеспечить, чтобы сотрудничество, организованное между малыми островными государствами в деле осуществления Программы действий, было поддержано и подкреплено на более широкой международной арене. Мы призываем совместно обязаться принять конкретные и

реалистические меры в целях преодоления всех препятствий для устойчивого развития малых островных государств. Давайте ставить перед собой крупные цели, чтобы помочь нашим малым соседям.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет глава делегации Греции Его Превосходительство г-н Элиас Гунарис.

**Г-н Гунарис** (Греция) (*говорит по-английски*): Я с особым удовольствием выступаю на текущей специальной сессии после заявления, которое ранее сделала Финляндия от имени Европейского союза и к которому Греция полностью присоединяется.

Прошло пять лет после принятия в Барбадосе Декларации и Программы действий и семь лет — после принятия в Рио Повестки дня на XXI век, однако глобальные меры и принципы устойчивого развития, провозглашенные на этих совещаниях в полной мере сохраняют свою актуальность и значимость не только для малых островных государств, но и для международного сообщества в целом.

Мы приветствуем проведение текущей специальной сессии, выражая искреннюю признательность Секретариату за ее организацию. Она предоставляет важную и своевременную возможность прежде всего для малых островных развивающихся государств, поскольку на ней они могут выразить самые насущные обеспокоенности, учитывая, в частности, изменившиеся и продолжающиеся изменяться обстоятельства после принятия Программы действий; и во-вторых, для международного сообщества, которое должно подвести итоги достигнутого до настоящего момента и возобновить свою твердую приверженность более решительным мерам, в особенности в приоритетных областях, определенных Комиссией по устойчивому развитию на ее седьмой сессии.

Греки всегда были нацией мореплавателей, и многочисленные острова моей страны — которых всего около 3000 — в особенности Эгейский архипелаг, безусловно, являлись колыбелью греческой цивилизации. Сталкиваясь с аналогичными проблемами малых островных развивающихся государств, мы в полной мере осознаем особую хрупкость экологии и уязвимость

большинства из них не только перед лицом изменений климата, чрезвычайных климатических явлений, повышения уровня моря и стихийных бедствий, но и в результате ряда серьезных экономических и других проблем, препятствующих достойным усилиям этих стран по обеспечению устойчивого экономического и социального развития.

Поэтому крайне необходимо, чтобы международное сообщество удвоило свои усилия для того, чтобы учесть конкретные трудности малых островных развивающихся государств. Меры в этом направлении должны осуществляться в тесном партнерстве с правительствами заинтересованных стран, частным сектором и Альянсом малых островных государств (АОСИС), принявшим на недавней встрече на высшем уровне коммюнике, которое заслуживает тщательного изучения, и в сотрудничестве с другими региональными организациями и институтами, такими как Карибское сообщество, Карибский форум, Южнотихоокеанский форум.

В этой связи необходимо незамедлительно обратить вспять вызывающую тревогу тенденцию к сокращению финансирования развития и снижение объемов официальной помощи в целях развития, в частности, для поддержки позитивных внутригосударственных и региональных усилий самих малых островных развивающихся государств. Не менее важно, чтобы малым островным развивающимся государствам была оказана соответствующая помощь не только их усилиям по борьбе с бедностью и ее искоренением, но и наращиванию потенциала и полноценному использованию выгод расширяющейся глобализации и либерализации торговли при предотвращении рисков маргинализации. Очевидную пользу может принести разработка всеобъемлющего индекса уязвимости, который будет использоваться параллельно с другими соответствующими критериями, и деятельность в этом направлении следует продолжать далее. Аналогичного подхода заслуживает и Информационная сеть малых островных развивающихся государств, являющаяся одним из ощутимых результатов Программы действий.

Греция поддерживает замечательные отношения со многими малыми островными развивающимися государствами, в частности

Кипром, которому мы в рамках наших возможностей стараемся оказать помощь, когда он в ней нуждается. В целях содействия обращению вспять негативной тенденции в области оказания официальной помощи в целях развития моя страна, несмотря на внутренние экономические трудности, приняла решение повышать объем своей официальной помощи в целях развития в среднем на 25 процентов в год в течение пятилетнего периода 1997–2001 годов.

В контексте международного сотрудничества в целях осуществления Программы действий, Греция хотела бы поделиться с малыми островными развивающимися государствами своим богатым опытом в областях, представляющих для них особый интерес, таких как развитие устойчивого туризма в согласии с мерами по сохранению культурного наследия; управление прибрежными и морскими ресурсами; решение вопросов, связанных с особыми потребностями и хрупкими экосистемами малых островов и катастрофическими последствиями стихийных бедствий, в частности землетрясений, которым особенно подвержен наш регион.

Несмотря на впечатляющий прогресс, достигнутый в определенных областях после Барбадосской конференции, в основном благодаря достойным усилиям самих малых островных развивающихся государств, сделать предстоит еще немало. Подтверждая свою твердую приверженность задачам Барбадосской программы действий, Греция выражает надежду, что текущая важная и значительная специальная сессия явится катализатором для обеспечения участия и поддержки международного сообщества в отношении осуществления Программы действий, а также разработки общей стратегии для разрешения вопросов, связанных с обеспечением устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово имеет глава делегации Аргентины Его Превосходительство г-н Хуан Карлос Вигнауд.

**Г-н Вигнауд** (Аргентина) (*говорит по-испански*): Я приветствую лидера Движения Намибии за демократию и свободу на посту Председателя текущей специальной сессии и посла

Гренады, который в качестве заместителя Председателя руководит настоящим заседанием.

Я также приветствую участие в нашей работе Республики Кирибати, Республики Науру и Королевства Тонга.

Я также хочу поблагодарить представителя Антигуа и Барбуды г-на Джона Аше за его прекрасное руководство ходом наших консультаций.

Аргентина и я лично — как один из двух кандидатов на пост Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) — придаем большую важность этой сессии. Выступившие до меня уже имели возможность остановиться на содержании Барбадосской программы действий и значительных усилиях малых островных развивающихся государств, направленных на достижение поставленных в ней целей. Они также отметили трудности, с которыми им приходится сталкиваться. Если подробно обсуждать эти вопросы, я рискую наскучить вам излишними повторами. Поэтому, импровизируя, я скажу лишь несколько слов, чтобы коснуться двух пунктов, которые, по моему мнению, являются существенными для нашей дискуссии.

Нам представлен целый ряд предложений; но мы не знаем того, когда или как они будут осуществляться. Вот те два аспекта, на которых я хочу кратко остановиться.

Во-первых, полагаю, что мы должны согласовать точные сроки разработки стратегии, которая даст нам возможность добиться целей принятых в Барбадосе Программы действий и Плана действий, утвержденных недавно ФАО. Эта дискуссия может затянуться, и я предвижу, что она станет бесконечной. Однако я думаю, что неотложный характер этой проблемы в глазах малых островных развивающихся государств диктует необходимость срочных решений. Полагаю, что ФАО может сыграть важную роль катализатора международных усилий, направленных на оказание помощи малым островным развивающимся государствам.

Мне представляется, что одной из первоочередных мер должен быть анализ приоритетов. Нельзя работать на основе длинного списка, по которому всем причитается все.

Наоборот, должен быть составлен краткий перечень приоритетов, который даст нам возможность сосредоточиться исключительно на тех мерах, которые дадут незамедлительный результат. Мы считаем также, что необходимо уделить внимание географическим приоритетам и наиболее слабым точкам.

В контексте вопроса о том, как претворять предложения в жизнь, было бы неплохо четко определить краткий список приоритетных задач, попытаться созвать конференцию доноров с приглашением региональных организаций, представителей стран и неправительственных организаций, что позволит нам собрать достаточные средства для осуществления этих приоритетных проектов. Я считаю также, что в результате осуществления этих проектов, можно добиться технологической самостоятельности. Для этого нам надлежит обратиться к помощи национальных учреждений. В этой связи я хотел бы назвать Университет Вест-Индии, Университет южной части Тихого океана в Фиджи и многие другие учреждения, которые в состоянии внести свой вклад в усилия ФАО и национальных учреждений.

И в заключение я приветствую проект декларации об объявлении Карибского моря особой зоной в контексте устойчивого развития. Мы считаем, что эта мера очень важна и необходима, принимая во внимание особые характеристики Карибского бассейна.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Предоставляю слово руководителю делегации Хорватии Его Превосходительству г-ну Ивану Шимоновичу.

**Г-н Шимонович** (Хорватия) (*говорит по-английски*): После Конференции в Рио-де-Жанейро осуществление согласованных задач в широком контексте тематики устойчивого развития является ключом к достижению глобальной цели оставить грядущим поколениям планету Земля здоровой.

Хорватия с огромным интересом следит за осуществлением и развитием Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств после ее принятия в 1994 году. Как известно многим делегациям, Хорватия является страной как Центральной Европы, так и Средиземноморья. Она имеет протяженную

береговую линию и более 1000 островов. В этой связи перед Хорватией встает ряд проблем, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства, в частности в области связи, развития инфраструктуры, устойчивого туризма и людских ресурсов. Хорватия готова поделиться с малыми островными развивающимися государствами своим опытом и мерами, разработанными в ходе осуществления национальной программы устойчивого развития.

Декларация Рио по окружающей среде и развитию, Повестка дня на XXI век явились важными вехами на пути к лучшему пониманию особо уязвимых точек на нашей планете. Совершенно ясно, что некоторые районы мира более уязвимы, чем другие, перед лицом природных явлений и воздействий вследствие деятельности человека. Среди наиболее уязвимых находятся малые островные развивающиеся государства. В то же время они также представляют собой самые нетронутые и идиллические уголки природы, сохранившиеся до третьего тысячелетия, но которые подвергаются все большему риску.

Так, малые островные развивающиеся государства находятся на переднем крае глобальных усилий по защите окружающей среды и обеспечению устойчивого развития. Верно, что действия государств не зависят от их размеров, — но особенно индустриальных и промышленно развитых стран, — влияют на все остальные. Например, тепличные газы, выбрасываемые на территории государств, наносят ущерб озоновому слою, что, в свою очередь, имеет огромные последствия для малых островных государств.

Безусловно, легких решений нет. Необходимо добиться отклика со стороны самих малых островных государств на внутреннем уровне, а также надлежащей реакции и поддержки со стороны международного сообщества. В любом случае реакция малых островных развивающихся государств на национальном уровне была существенной и должной. В том, что касается системы Организации Объединенных Наций, то существует структура для обеспечения поддержки и наблюдения за осуществлением Барбадосской программы действий.

Что же тогда следует сделать? Ясно, что существует ряд приоритетных областей, требующих

внимания. Во-первых, простого подтверждения необходимости финансирования должного осуществления Барбадосской программы действий недостаточно. Хотя сами государства и предприняли шаги для выполнения этой Программы действий, международное сообщество доноров не подкрепило должным образом свои собственные обязательства. К сожалению, нынешняя ситуация свидетельствует о глобальном спаде объемов официальной помощи в целях развития. Хорватия считает, что прямые иностранные инвестиции не могут адекватным образом заменить собой официальную помощь в целях развития.

Во-вторых, многосторонняя торговая система, вне всяких сомнений, идет на пользу в основном интегрированным в глобальном масштабе странам с хорошими средствами связи и диверсифицированным экспортом. Малые островные развивающиеся государства, равно как и ряд других стран, не вписываются в это широкое определение. Эта ситуация не улучшится без установления партнерских отношений между государствами, что приведет к гармоничному развитию торговой политики, а также к надлежащим действиям со стороны Всемирной торговой организации (ВТО) и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

В-третьих, законодательная основа для установления индекса уязвимости существует с 1994 года. Такой индекс, содержащий более уместные показатели для определения подлинной социально-экономической ситуации в малых островных развивающихся государствах, следует разработать как можно раньше.

В-четвертых, должна быть передача технологии, связанной в частности с опреснением, получением питьевой воды и обработкой отходов. Аналогичным образом, должно осуществляться содействие исследованиям и разработке экологически безопасной технологии, что соответствует интересам всех государств и должно поощряться конкретными политическими мерами. В ходе таких мер следует учитывать необходимость содействия укреплению потенциалов малых островных развивающихся государств и следует поощрять участие частного сектора и государственного/частного партнерства.

Последний и крайне важный момент — международное сотрудничество и чувство партнерства между донорами и малыми островными государствами. Глобальное осознание проблем, стоящих перед малыми островными развивающимися государствами, нашло отражение в усилиях таких региональных групп как Южнотихоокеанская комиссия по прикладным наукам о Земле и Альянс малых островных государств, которым мы воздаем должное за их работу на многосторонней арене.

Наконец, Хорватия считает, что учреждение консультативного механизма по проблематике океанов и морей является важным шагом и поддерживает усилия тех государств, которые продолжают работать в этом направлении. Глобальное значение океанов и морей ясно указывает на необходимость международного сотрудничества и координации при контроле со стороны Генеральной Ассамблеи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Наблюдателю от Палестины г-ну Фаруку Каддуми.

**Г-н Каддуми** (Палестина) (*говорит по-арабски*): Мы приветствуем проведение этой двадцать второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. Мы рады принять участие в работе специальной сессии.

Малые островные развивающиеся государства, несомненно, представляют очень важную часть международного сообщества и Организации Объединенных Наций. Эта категория мира неизменно сталкивается с дополнительными трудностями, аналогичными тем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в целом, с учетом их географических, климатических, экологических и экономических условий.

Палестинский народ, также малая нация, борется за создание своего государства и национальной экономики. Мы очень хорошо понимаем трудные условия, с которыми сталкиваются другие малые народы и государства. Мы полностью поддерживаем требования и законные устремления малых островных

развивающихся государств к достижению и обеспечению разумной степени материального благополучия и безопасности при устойчивой помощи международного сообщества и в рамках этой специальной сессии. Мы также надеемся на то, что эта специальная сессия придаст свежий и существенный импульс процессу рассмотрения конкретных проблем, указанных в Программе действий для малых островных развивающихся государств, в частности в шести приоритетных областях, определенных в ней.

В этой связи я хотел бы воздать должное весьма значительным усилиям, прилагаемых на сегодня малыми островными развивающимися государствами. Мы приветствуем альянс этих государств. Мы высоко оцениваем их неизменные усилия и их единый подход в рамках этих усилий по решению своих задач и удовлетворению их интересов.

Мы убеждены в том, что эта специальная сессия примет политическую декларацию, разработка которой почти завершена. В этой связи мы хотели бы выразить благодарность Комиссии по устойчивому развитию.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*

